

Approved
by the decision of the Management Board
of JSC “Subsidiary of Halyk Bank of Kazakhstan –
Halyk Finance”
(Minutes No. 61/25 dated May 27, 2025)

Effective as of
June 16, 2025

<p style="text-align: center;">STANDARD AGREEMENT for the Provision of Brokerage Services (Including Nominee Holding) to an Individual</p>	<p style="text-align: center;">ТИПОВОЙ ДОГОВОР об оказании брокерских услуг (с номинальным держанием) физическому лицу</p>
<p>Joint Stock Company “Subsidiary of Halyk Bank of Kazakhstan – Halyk Finance”, hereinafter referred to as the “Broker”, acting on the basis of licenses issued by the authorized body for activities in the securities market and for conducting banking operations (foreign exchange operations, excluding operations involving physical foreign currency), provides brokerage services and nominee holding services to individuals in accordance with this Standard Agreement for the Provision of Brokerage Services (Including Nominee Holding) to an Individual (hereinafter – the “Agreement”).</p> <p>Pursuant to Article 389 of the Civil Code of the Republic of Kazakhstan, this Agreement is an accession agreement, the terms of which may only be accepted by the individual (hereinafter – the “Client”) by acceding to the Agreement in its entirety, by submitting a signed Accession Statement (hereinafter – the “Accession Statement”).</p> <p style="text-align: center;">1. Key Terms and Definitions Used in This Agreement</p> <p>Client’s Assets – securities and/or funds, or other financial instruments owned by the Client and recorded within the Broker’s internal accounting system;</p> <p>Authentication – the verification of the Client’s identity, and of the authenticity and proper execution</p>	<p>Акционерное общество «Дочерняя организация Народного Банка Казахстана «Halyk Finance», именуемое в дальнейшем «Брокер», действующее на основании лицензий уполномоченного органа на осуществление деятельности на рынке ценных бумаг и на проведение банковских операций (обменные операции с иностранной валютой, за исключением обменных операций с наличной иностранной валютой), оказывает физическим лицам брокерские услуги и услуги по номинальному держанию на основании настоящего договора об оказании брокерских услуг (с номинальным держанием) физическому лицу (далее – «Договор»).</p> <p>Договор, в соответствии с положениями статьи 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан, является договором присоединения, условия которого могут быть приняты физическим лицом (далее – «Клиент») не иначе, как путем присоединения к настоящему Договору в целом, на основании подписанного Клиентом Заявления о присоединении к Договору (далее – «Заявление о присоединении»).</p> <p style="text-align: center;">1. Основные термины и определения настоящего Договора</p> <p>активы Клиента – ценные бумаги и (или) денежные средства, иные финансовые инструменты, принадлежащие Клиенту и учтенные в системе внутреннего учета Брокера;</p> <p>аутентификация – подтверждение личности Клиента, подлинности и правильности составления электронного документа путем</p>

of an electronic document, by means of a security procedure established by the Broker;

Custodian Bank – a professional participant of the securities market that records financial instruments and funds of clients, confirms the rights thereto, safekeeps documentary financial instruments on behalf of clients, assuming obligations for their preservation, and performs other activities in accordance with the legislative acts of the Republic of Kazakhstan.

Biometric Identification – a procedure for establishing the identity of the Client to unequivocally confirm their rights to receive electronic services, based on their physiological and biological characteristics, in accordance with the requirements of the Law of the Republic of Kazakhstan “On Personal Data and Their Protection”;

Blocking – a temporary restriction on the registration of civil law transactions involving securities in the Broker’s nominee holding accounting system, imposed to ensure the safekeeping of securities;

Broker – JSC “Halyk Finance”, a professional participant of the securities market, engaged in brokerage activities in the securities market (execution of transactions with equity securities and other financial instruments on behalf of, at the expense of, and in the interest of the Client), with the right to maintain clients’ accounts as a nominee holder, based on a license issued by the authorized body;

Broker’s Internal Documents – documents regulating the terms and procedures of the Broker’s operations, the activities of its governing bodies, structural divisions, and employees, as well as the provision of services and the procedure for their payment, which are published on the Broker’s official website;

Account Statement – a document, not constituting a security, issued by the Broker and confirming the Client’s rights in respect of equity securities for the time being;

использования процедуры безопасности, установленной Брокером;

банк-кастодиан – профессиональный участник рынка ценных бумаг, осуществляющий учет финансовых инструментов и денег клиентов и подтверждение прав в отношении них, хранение документарных финансовых инструментов клиентов с принятием на себя обязательств по их сохранности и иную деятельность в соответствии с законодательными актами Республики Казахстан;

биометрическая идентификация – процедура установления личности клиента с целью однозначного подтверждения его прав на получение электронных услуг на основе его физиологических и биологических особенностей с учетом требований закона Республики Казахстан «О персональных данных и их защите»;

блокирование – временный запрет на регистрацию гражданско-правовых сделок с ценными бумагами в системе учета номинального держания Брокера, осуществляемый с целью гарантирования сохранности ценных бумаг;

Брокер – АО «Halyk Finance», являющееся профессиональным участником рынка ценных бумаг и осуществляющее брокерскую деятельность на рынке ценных бумаг (совершение сделок с эмиссионными ценными бумагами и иными финансовыми инструментами по поручению, за счет и в интересах клиента) с правом ведения счетов клиентов в качестве номинального держателя на основании лицензии, выданной уполномоченным органом;

внутренние документы Брокера – документы, которые регулируют условия и порядок деятельности Брокера, его органов, структурных подразделений, работников, оказание услуг и порядок их оплаты, размещенные на официальном интернет-ресурсе Брокера;

выписка с лицевого счета – документ, не являющийся ценной бумагой, выдаваемый Брокером и подтверждающий права Клиента по эмиссионным ценным бумагам на определенный момент времени;

Dynamic Client Identification – a procedure for verifying the authenticity of the Client in order to unequivocally confirm their rights to receive electronic services by means of a one-time (single-use) code.

Broker's Website – an electronic information resource available on the Internet at www.halykfinance.kz;

Client's Account – a set of entries maintained in the Broker's nominee holding accounting system that enables unambiguous identification of the registered person for the purpose of recording transactions and rights in respect of equity securities and other financial instruments;

Client Order/Instruction – a document submitted by the Client to the Broker, containing an instruction to perform a specific action involving the Client's financial instruments or funds intended for the acquisition of financial instruments;

Conflict of Interest – a situation where the interests of the Broker and its clients do not coincide;

Personal Account – an interactive service within the Broker's trading platform through which the Client submits instructions to the Broker for the provision of electronic services and receives such electronic services;

Market Manipulation – actions by financial market participants aimed at establishing and/or maintaining the prices (rates) of securities or other financial instruments, including foreign currencies and derivative financial instruments, at levels above or below those that would otherwise be established through the natural balance of supply and demand; or actions aimed at creating the appearance of trading in a security or other financial instrument, or at executing transactions based on insider information.

динамическая идентификация Клиента – процедура установления подлинности Клиента с целью однозначного подтверждения его прав на получение электронных услуг путем использования одноразового (единовременного) кода;

интернет-ресурс Брокера – электронный информационный ресурс в сети Интернет по адресу www.halykfinance.kz;

лицевой счет Клиента – совокупность записей, содержащихся в системе учета номинального держания Брокера и позволяющих однозначно идентифицировать зарегистрированное лицо с целью регистрации сделок и учета прав в отношении эмиссионных ценных бумаг и иных финансовых инструментов;

клиентский приказ/заказ – документ, предоставляемый Брокеру Клиентом, содержащий указание на осуществление определенного действия в отношении принадлежащих ему финансовых инструментов или денег, предназначенных для приобретения финансовых инструментов;

конфликт интересов – ситуация, при которой интересы Брокера и его клиентов не совпадают между собой;

личный кабинет – интерактивный сервис в торговой платформе Брокера, посредством которого Клиент направляет поручения Брокеру на предоставление электронных услуг, получает электронные услуги;

манипулирование на рынке ценных бумаг – действия субъектов финансового рынка, направленные на установление и/или поддержание цен (курсов) ценных бумаг и иных финансовых инструментов, в том числе иностранных валют и производных финансовых инструментов, выше или ниже тех, которые установились в результате объективного соотношения предложения и спроса, на создание видимости торговли ценной бумагой или иным финансовым инструментом, на совершение сделки с использованием инсайдерской информации;

Astana International Financial Centre (AIFC) – a territory within the city of Astana with clearly defined boundaries established by the President of the Republic of Kazakhstan, in which a special legal regime applies.

Over-the-counter (OTC) Securities Market – a sphere of circulation of securities and other financial instruments where transactions involving securities and other financial instruments, including foreign currencies and derivative financial instruments, are conducted without complying with the requirements established by the internal documents of a stock exchange.

One-time (Single-use) Code – a unique sequence of electronic digital characters generated by hardware and software tools upon the Client's request, intended for single use during dynamic client identification.

Operating Day – a period of time during which the Broker accepts and processes client orders and instructions, registers transactions on individual accounts, and performs client information operations.

Trading Organizer – a stock exchange or central depository that provides organizational and technical support for trading in securities in accordance with regulatory legal acts and the internal rules of the trading organizers.

Organized Securities Market – a sphere of circulation of issued securities and other financial instruments where transactions are carried out in accordance with the internal documents of a stock exchange.

Regulations – the Broker's Regulations on the Conduct of Brokerage and Dealer Activities in the Securities Market.

Nominee Holding Accounting System – the Broker's accounting system used for nominee holding services, which contains information about the holders of securities and the securities owned by them, ensures their identification for the time being,

Международный финансовый центр «Астана» (МФЦА) – территория в пределах города Астаны с точно обозначенными границами, определяемыми Президентом Республики Казахстан, в которой действует особый правовой режим;

неорганизованный рынок ценных бумаг – сфера обращения ценных бумаг и иных финансовых инструментов, в которой сделки с ценными бумагами и иными финансовыми инструментами, в том числе иностранными валютами и производными финансовыми инструментами, осуществляются без соблюдения требований, установленных внутренними документами фондовой биржи;

одноразовый (единовременный) код – уникальная последовательность электронных цифровых символов, создаваемая программно-аппаратными средствами по запросу Клиента и предназначенная для одноразового использования при динамической идентификации Клиента;

операционный день – период времени, в течение которого Брокер осуществляет прием, обработку клиентских заказов и приказов, регистрацию операций по лицевым счетам и информационные операции клиентов;

организатор торгов – фондовая биржа или центральный депозитарий, осуществляющие организационное и техническое обеспечение торгов с ценными бумагами в соответствии с нормативными правовыми актами и внутренними правилами организаторов торгов;

организованный рынок ценных бумаг – сфера обращения эмиссионных ценных бумаг и иных финансовых инструментов, сделки с которыми осуществляются в соответствии с внутренними документами фондовой биржи;

Регламент – Регламент осуществления брокерской и дилерской деятельности на рынке ценных бумаг Брокера;

система учета номинального держания – система учета Брокера, оказывающего услуги номинального держания, содержащая сведения о держателях ценных бумаг и принадлежащих им ценных бумагах, обеспечивающая их

registration of transactions involving securities, as well as the nature of registered restrictions on circulation or the exercise of rights in respect of such securities, and other information in accordance with the regulatory legal acts issued by the authorized body for the regulation, control, and supervision of the financial market and financial organizations;

Online Trading System – a trading platform that represents a set of the Broker’s software and technical tools, including its information systems, enabling the receipt of information about transactions with financial instruments in the stock exchange trading system and/or on the international securities market, information on the Client’s securities portfolio and other relevant information, as well as the provision of electronic services to the Client. The system may be used by the Client either as a platform with limited functionality or as a trading platform with full access to the functionalities offered by the Broker;

Trading System – the software and hardware complex of the stock exchange through which transactions involving financial instruments admitted to trading on the stock exchange are executed;

Authorized Body – the state authority authorized to regulate, control, and supervise the financial market and financial organizations;

Financial Instrument – money, securities (including derivative securities), derivative financial instruments, and other financial instruments, which, as a result of transactions, simultaneously give rise to a financial asset for one entity and a financial liability or equity instrument for another;

Stock Exchange – a legal entity incorporated as a joint-stock company, in which no less than twenty-five percent of the total voting shares of which are owned by the National Bank of the Republic of Kazakhstan, carrying out the organizational and technical support of trading by directly conducting such trading using the trading systems of this trading organizer;

идентификацию на определенный момент времени, регистрацию сделок с ценными бумагами, а также характер зарегистрированных ограничений на обращение или осуществление прав по данным ценным бумагам, и иные сведения в соответствии с нормативным правовым актом уполномоченного органа по регулированию, контролю и надзору финансового рынка и финансовых организаций;

система интернет-трейдинга – торговая платформа, представляющая собой совокупность программных и технических средств Брокера, включая его информационные системы, обеспечивающая получение информации об операциях с финансовыми инструментами в торговой системе фондовой биржи и/или на международном рынке ценных бумаг, о портфеле ценных бумаг Клиента и иной информации, а также оказание Клиенту электронных услуг. Система может использоваться Клиентом как платформа с ограниченным функционалом либо как торговая платформа с полным доступом к предлагаемому Брокером функционалу;

торговая система – программно-технический комплекс фондовой биржи, посредством которого заключаются сделки с финансовыми инструментами, допущенными к обращению на фондовой бирже;

уполномоченный орган – уполномоченный орган по регулированию, контролю и надзору финансового рынка и финансовых организаций;

финансовый инструмент – деньги, ценные бумаги, включая производные ценные бумаги, производные финансовые инструменты и другие финансовые инструменты, в результате операций с которыми одновременно возникают финансовый актив у одной организации и финансовое обязательство или долевой инструмент у другой;

фондовая биржа – юридическое лицо, созданное в организационно-правовой форме акционерного общества, не менее двадцати пяти процентов от общего количества голосующих акций которого принадлежат Национальному Банку Республики Казахстан, осуществляющее организационное и техническое обеспечение торгов путем их непосредственного проведения с использованием торговых систем данного организатора торгов;

<p>Electronic Digital Signature (EDS) – a set of electronic digital characters generated by means of an electronic digital signature, confirming the authenticity of an electronic document, its authorship, and the immutability of its content;</p> <p>CDS – JSC “Central Securities Depository”;</p> <p>AIX – Astana International Exchange – AIFC Exchange;</p> <p>AIX CSD – the central securities depository of the Astana International Exchange, operating in accordance with the legislation of the AIFC;</p> <p>KASE – JSC “Kazakhstan Stock Exchange”;</p> <p>Parties – the Broker and the Client.</p>	<p>электронная цифровая подпись (ЭЦП) – набор электронных цифровых символов, созданный средствами электронной цифровой подписи и подтверждающий достоверность электронного документа, его принадлежность и неизменность содержания;</p> <p>ЦДЦБ – АО «Центральный депозитарий ценных бумаг»;</p> <p>AIX – Astana International Exchange – Биржа МФЦА;</p> <p>AIX CSD – центральный депозитарий ценных бумаг Международной биржи «Астана», осуществляющий деятельность в соответствии с законодательством МФЦА;</p> <p>KASE – АО «Казахстанская фондовая биржа»;</p> <p>Стороны – Брокер и Клиент.</p>
<p style="text-align: center;">2. Subject of the Agreement</p> <p>2.1 Under this Agreement and based on the Accession Statement signed by the Client, the Broker shall provide the Client with brokerage services and nominee holding services in the securities market of the Republic of Kazakhstan, including within the territory of the AIFC, and the Client shall pay for such services. In addition, this Agreement governs the relationship between the Client and the Broker in relation to the provision of services for executing foreign exchange transactions involving non-cash foreign currency on behalf of and at the expense of the Client.</p> <p>2.2 For the purposes of this Agreement, <i>brokerage services</i> shall mean services provided by the Broker in executing, on behalf and at the expense of the Client, transactions and operations in the securities market (including within the AIFC), either: in the Broker’s own name (in the case of transactions on an Organized Securities Market), or in the Client’s name (in the case of transactions on an Over-the-counter Securities Market), based on Client Orders submitted by the Client and accepted for execution by the Broker. Brokerage services also include transactions for the purchase or sale of non-cash foreign currency on the Organized Securities Market.</p>	<p style="text-align: center;">2. Предмет Договора</p> <p>2.1 В соответствии с настоящим Договором и на основании подписанного Клиентом Заявления о присоединении Брокер обязуется предоставлять Клиенту брокерские услуги и услуги номинального держания на рынке ценных бумаг Республики Казахстан, в том числе на территории МФЦА, а Клиент оплачивать данные услуги. Кроме того, настоящим Договором регулируются взаимоотношения Клиента и Брокера в части предоставления Клиенту услуг по совершению обменных операций с безналичной иностранной валютой за счет и по поручению Клиента.</p> <p>2.2. Под <i>брокерскими услугами</i> в целях настоящего Договора понимаются услуги по совершению Брокером от своего имени (в случае совершения сделок на организованном рынке ценных бумаг), либо от имени Клиента (в случае заключения сделок на неорганизованном рынке ценных бумаг), по поручению и за счет Клиента, операций и сделок на рынке ценных бумаг, в том числе на территории МФЦА, на основании поданных Клиентом и принятых к исполнению Брокером клиентских заказов, а также сделок по покупке или продаже безналичной иностранной валюты на организованном рынке ценных бумаг.</p>

2.3 For the purposes of this Agreement, *nominee holding services* shall mean services provided by the Broker related to maintaining the Client's Account, carried out based on Client Orders and written requests submitted by the Client and accepted for execution by the Broker, under which the Broker performs the following:

2.3.1 Operations on the Client's Account: opening a Client's Account, amending Client information, cancellation of Financial Instruments, debiting/crediting Financial Instruments to/from the accounts/account of securities holders, conversion of Financial Instruments, dematerialization of Financial Instruments, conversion of money, crediting income received from the issuer on Financial Instruments, making entries on changes in the quantity of Financial Instruments in the Client's Account, encumbrance and removal of encumbrance of Financial Instruments, Blocking and unblocking of Financial Instruments, making entries on the trustee and deleting the trustee's entries, closing the Client's Account;

2.3.2 Information operations: issuing Account Statements, providing reports on executed operations, preparation and issuance of other reports regarding the status of the Client's Account, including for the purpose of confirming the Client's rights to Financial Instruments transferred to the Broker for nominee holding;

2.3.3 Other types of operations in the Nominee Holding Accounting System as provided by the current legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules.

2.4 The provision of services to the Client for the purchase or sale of non-cash foreign currency shall be performed by the Broker on the basis of full advance payment for the purchased currency or advance delivery of the currency to be sold, in accordance with the internal documents of KASE.

2.5 The Broker shall have the right, for an additional fee and based on a written supplementary agreement to this Agreement (separate agreement), to provide the Client with the following services:

2.3. Под услугами номинального держания в целях настоящего Договора понимаются услуги, оказываемые Брокером, по ведению счета Клиента, совершаемые на основании поданных Клиентом и принятых к исполнению Брокером клиентских приказов и письменных заявлений, в соответствии которыми Брокер осуществляет:

2.3.1. операции по лицевому счету: открытие лицевого счета, изменение сведений о Клиенте, аннулирование финансовых инструментов, списание/зачисление финансовых инструментов со/на счетов/счета держателей ценных бумаг, конвертация финансовых инструментов, дематериализация финансовых инструментов, конвертация денег, зачисление получаемого от эмитента дохода по финансовым инструментам, внесение записей об изменении количества финансовых инструментов на лицевом счете Клиента, обременение финансовых инструментов и снятие обременения, блокирование финансовых инструментов и снятие блокирования, внесение записей о доверительном управляющем и удаление записи о доверительном управляющем, закрытие лицевого счета;

2.3.2. информационные операции: выдача выписки с лицевого счета, выдача отчета о проведенных операциях, подготовка и выдача других отчетов о состоянии лицевого счета, в том числе в целях подтверждения прав Клиента по финансовым инструментам, переданным в номинальное держание Брокеру;

2.3.3. иные виды операций в системе учета номинального держателя, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА.

2.4. Оказание услуг Клиенту по покупке или продаже безналичной иностранной валюты осуществляется Брокером на условиях полной предварительной оплаты покупаемой или предварительной поставки продаваемой безналичной валюты в соответствии с внутренними документами KASE.

2.5. Брокер вправе за отдельную плату и на основании письменного дополнительного соглашения к настоящему Договору (отдельного

<p>2.5.1 Provision of information necessary for the Client to make investment decisions;</p> <p>2.5.2 Provision of recommendations regarding transactions with Financial Instruments;</p> <p>2.5.3 Provision of informational, analytical, and advisory services to the Client.</p> <p>2.6 The provision of services by the Broker is governed by the terms of this Agreement, the Broker's Internal Documents, the legislation of the Republic of Kazakhstan, the AIFC rules, as well as internal documents of professional participants in the securities market and banks involved in the conclusion, execution, and registration of transactions with Financial Instruments.</p> <p>2.7 Ownership rights to the Client's Financial Instruments and funds recorded on the Client's Account shall remain with the Client throughout the entire term of this Agreement. The Broker is prohibited from using the Client's funds and securities for the benefit of other clients of the Broker.</p> <p>2.8 The Broker shall provide services under this Agreement personally. However, in order to protect the Client's interests, the Broker may instruct another broker to execute a transaction with Financial Instruments. The Broker's instruction to another broker to carry out a transaction with Financial Instruments shall be made in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules.</p> <p>2.9 The terms of this Agreement shall not apply to transactions executed under margin lending arrangements.</p> <p>2.10 A mechanically reproduced signature of the Broker's authorized person shall be deemed by the Parties to this Agreement as equivalent to a handwritten signature of the Broker's authorized person. An image of the Broker's seal affixed to a document by printing or other means shall constitute a valid element of such document. Documents bearing a mechanically reproduced signature of the</p>	<p>соглашения) оказывать Клиенту следующие услуги:</p> <p>2.5.1. предоставление информации, необходимой Клиенту для принятия инвестиционных решений;</p> <p>2.5.2. предоставление рекомендаций о совершении сделок с финансовыми инструментами;</p> <p>2.5.3. предоставление Клиенту информационных, аналитических и консультационных услуг.</p> <p>2.6. Предоставление услуг Брокером регулируется положениями настоящего Договора, внутренними документами Брокера, законодательством Республики Казахстан, правилами МФЦА, а также внутренними документами профессиональных участников рынка ценных бумаг и банков, участвующих в заключении, совершении и регистрации сделок с финансовыми инструментами.</p> <p>2.7. Право собственности на финансовые инструменты и деньги Клиента, учитываемые на лицевом счете Клиента, сохраняется за Клиентом на протяжении всего срока действия настоящего Договора. Брокеру запрещено использование денег и ценных бумаг Клиента в интересах иных клиентов Брокера.</p> <p>2.8. Брокер оказывает услуги по настоящему Договору лично. Брокер в целях защиты интересов Клиента может поручить совершение сделки с финансовыми инструментами другому брокеру. Поручение Брокера на совершение сделки с финансовыми инструментами другому брокеру осуществляется в соответствии с законодательством Республики Казахстан, правилами МФЦА.</p> <p>2.9. Условия Договора не распространяются на сделки, заключенные на условиях маржинального кредитования.</p> <p>2.10. Механическое воспроизведение подписи уполномоченного лица Брокера признается сторонами Договора аналогом собственноручной подписи уполномоченного лица Брокера. Изображение оттиска печати Брокера, нанесенное на документ типографским или иным способом, является надлежащим реквизитом такого документа. Документы, содержащие</p>
--	---

Broker's authorized person and an image of the Broker's seal shall have the same legal force as documents signed by hand by the Broker's authorized person and sealed by the Broker's seal.

2.11 By signing the Accession Statement/Agreement to this Agreement, the Client:

agrees to the terms and conditions of this Agreement, all internal procedures stipulated by the Broker's Regulations and other Internal Documents, and declares that they fully understand the existence of systemic and non-systemic risks associated with activities in the securities market, and that the Broker shall not be liable for any damage suffered by the Client unless such damage is caused by the Broker's failure to comply with the terms of this Agreement or the requirements of the legislation of the Republic of Kazakhstan;

authorizes and instructs the Broker, based on the Client's order, to conclude transactions (perform operations with Financial Instruments) on both Organized and Over-the-counter Markets.

In accordance with the procedure established by the Broker, the Client may accede to the terms of the standard brokerage agreement electronically, using:

an Electronic Digital Signature (EDS);
Dynamic Identification tools.

2.12 Electronic services for the execution of transactions with Financial Instruments on both Organized and Over-the-counter Securities Markets shall be provided to the Client remotely via communication channels using personal computers, mobile phones, and special applications (software). Access to such applications is provided by the Broker through the Client's Personal Account in the Online Trading System, which is integrated with the Trading System of the Stock Exchange and is intended for executing transactions with Financial Instruments in the securities market of the Republic of Kazakhstan.

механическое воспроизведение подписи уполномоченного лица Брокера и изображение оттиска печати Брокера, имеют силу, аналогичную документам, собственноручно подписанным уполномоченным лицом Брокера и проставленным оттиском печати Брокера.

2.11. Подписанием Заявления/Договора о присоединении к настоящему Договору Клиент:

соглашается с условиями настоящего Договора, со всеми внутренними процедурами, предусмотренными Регламентом Брокера, иными внутренними документами Брокера, а также заявляет, что он полностью осознает факт наличия системных и несистемных рисков, связанных с деятельностью на рынке ценных бумаг, и что Брокер не будет нести ответственность за какой-либо ущерб, нанесенный Клиенту, если такой ущерб не вызван несоблюдением Брокером условий Договора и требований законодательства Республики Казахстан;

уполномочивает и поручает Брокеру на основании Клиентского заказа заключать сделки (совершать операции с ФИ) на организованном и неорганизованном рынках.

В порядке, установленном Брокером, допускается присоединение клиента к условиям типового брокерского договора в электронном виде с использованием:

электронной цифровой подписи;
средств динамической идентификации.

2.12. Электронные услуги по осуществлению сделок с финансовыми инструментами как на организованном, так и на неорганизованном рынках ценных бумаг предоставляются Клиенту удаленно по каналам связи посредством персональных компьютеров, мобильных телефонов с использованием специальных приложений (программ). Доступ к указанным приложениям предоставляется Брокером через личный кабинет Клиента в системе интернет-трейдинга, интегрированной с торговой системой фондовой биржи, предназначенной для заключения сделок с финансовыми инструментами на рынке ценных бумаг Республики Казахстан.

2.13 Transactions within the Online Trading System may be executed provided that the Client is identified and authenticated in the Personal Account using an Electronic Digital Signature (EDS) or other Authentication methods as stipulated by the Broker's Internal Documents, including the use of a username (login) and password, a mobile phone number registered in the Personal Account, and an SMS code sent to that number.

2.13. Совершение операций в системе интернет-трейдинга возможно при условии идентификации и аутентификации Клиента в личном кабинете с использованием ЭЦП или иных средств аутентификации, предусмотренных внутренними документами Брокера, в том числе с использованием имени пользователя (логина) и пароля, номера мобильного телефона, зарегистрированного в личном кабинете и sms-кода, направленного на данный номер.

2.14 All transactions with Financial Instruments executed by the Client under this Agreement on AIX shall be carried out in accordance with the requirements of the acts of the AIFC. In matters not regulated by those acts, the transactions shall be governed by the legislation of the Republic of Kazakhstan.

2.14. Все сделки с финансовыми инструментами, совершаемые Клиентом в рамках настоящего Договора на AIX, осуществляются в соответствии с требованиями актов МФЦА, а в части, неурегулированной указанными актами, в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

3. Opening of Client's Accounts

3. Открытие клиентских счетов

3.1 Within three (3) business days from the date the Broker receives the Accession Statement from the Client and subject to the availability of an Order to open a Client's Account, the Broker shall open a Client's Account for the Client in the Nominee Holding Accounting System and a Client sub-account in the Central Securities Depository (CSD) and/or AIX CSD, disclosing all Client details necessary for the sub-account opening.

3.1. Брокер в течение 3 (трех) рабочих дней с даты получения Брокером поступившего от Клиента Заявления о присоединении и при наличии приказа на открытие лицевого счета открывает Клиенту лицевой счет в системе учета номинального держания и субсчет Клиента в системе учета ЦД ЦБ и/ или AIX CSD с раскрытием всех реквизитов Клиента, необходимых для открытия субсчета.

3.2 If necessary, the Broker shall open an account with a Custodian Bank for the Client for the safekeeping and accounting of securities and other Financial Instruments issued in accordance with the legislation of foreign countries and traded on international securities markets.

3.2. При необходимости Брокер открывает Клиенту счет в банке-кастодиане для хранения и учета ценных бумаг и других финансовых инструментов, выпущенных в соответствии с законодательством иностранных государств и обращающихся на международных рынках ценных бумаг.

3.3 When opening a Client's Account and a sub-account, the Parties shall comply with the requirements of the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules, as well as the internal documents of the professional participants of the securities market involved in the Client's Account opening process.

3.3. При открытии лицевого счета и субсчета Клиента Стороны соблюдают требования законодательства Республики Казахстан и правил МФЦА, а также внутренних документов профессиональных участников рынка ценных бумаг, задействованных в процессе открытия клиентских счетов.

3.4 Upon acceding to this Agreement, the Client shall complete an Order to open a Client's Account in accordance with the Broker's Internal Documents and shall submit the documents required in accordance with the Broker's Internal Documents,

3.4. Клиент при присоединении к настоящему Договору оформляет приказ на открытие лицевого счета в соответствии с внутренними документами Брокера и прилагает документы, требуемые в соответствии с внутренними документами

<p>the legislation of the Republic of Kazakhstan, and the AIFC rules.</p> <p>3.5 In the case of establishing a business relationship remotely with a Client who is also a client of JSC “Halyk Bank of Kazakhstan”, for the purpose of acceding to this Agreement through the Halyk system, as well as during the entire term of this Agreement, the Client agrees to the mutual exchange of the Client’s personal data between JSC “Halyk Bank of Kazakhstan” and the Broker.</p>	<p>Брокера, законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА.</p> <p>3.5. При дистанционном установлении деловых отношений с Клиентом, являющимся так же клиентом АО «Народный Банк Казахстана», в целях присоединения к настоящему Договору посредством системы Halyk, а также в течение всего срока действия настоящего Договора, Клиент соглашается на взаимобмен персональными данными Клиента между АО «Народный Банк Казахстана» и Брокером.</p>
<p>3.6 When opening the Client’s Account and/or in the course of performing this Agreement during its entire term, the Broker shall have the right to request additional documents from the Client that are necessary for the provision of services. The Broker may unilaterally suspend the performance of its obligations under this Agreement until such time as the requested documents are provided by the Client.</p>	<p>3.6. При открытии лицевого счета Клиента и/или при исполнении настоящего Договора в течение всего срока действия настоящего Договора Брокер вправе запросить у Клиента иные документы, необходимые для оказания услуг. Брокер вправе приостановить исполнение обязательств по настоящему Договору в одностороннем порядке до момента представления Клиентом запрашиваемых Брокером документов.</p>
<p>3.7 As part of the brokerage agreement, the Broker shall open bank accounts for the accounting and safekeeping of non-cash foreign currency belonging to clients, in second-tier banks and/or branches of non-resident banks of the Republic of Kazakhstan, and/or the Central Securities Depository, and/or international settlement organizations.</p>	<p>3.7. Брокер в рамках брокерского договора открывает банковские счета для учета и хранения безналичной иностранной валюты, принадлежащей клиентам, в банках второго уровня и (или) филиалах банков-нерезидентов Республики Казахстан, и (или) ЦД ЦБ, и (или) иностранных расчетных организациях.</p>
<p>3.8 The requirement set forth in Clause 3.7 does not apply to the accounting and safekeeping of non-cash foreign currency belonging to the Broker and its clients on KASE.</p>	<p>3.8. Требование, указанное в пункте 3.7 не распространяется на случаи учета и хранения безналичной и иностранной валюты, принадлежащей Брокеру и его клиентам на KASE.</p>
<p>3.9 Upon acceding to this Agreement, the Client is not required to immediately credit any Financial Instruments to the Client’s Account opened in the Broker’s accounting system.</p>	<p>3.9. При присоединении к настоящему Договору от Клиента не требуется немедленного зачисления на лицевой счет, открытый в системе учета Брокера, каких-либо финансовых инструментов.</p>
<p>3.10 The Broker shall have the right to refuse to open a Client’s Account for the Client or to provide services for such an account by suspending the provision of services or by terminating this Agreement in the following cases:</p> <p>3.10.1 the Client has not submitted, or has submitted only partially, the documents required and requested by the Broker;</p>	<p>3.10. Брокер вправе отказать Клиенту в открытии лицевого счета или в оказании услуг по нему посредством приостановления оказания услуг или расторжения настоящего Договора в следующих случаях:</p> <p>3.10.1. Клиент не представил или представил не в полном объеме необходимые и запрашиваемые Брокером документы;</p>

<p>3.10.2 the documents and information provided by the Client contain inaccurate or false data;</p> <p>3.10.3 the documents and information submitted by the Client do not comply with the requirements of the Broker's Internal Documents;</p> <p>3.10.4 the Client fails to fulfill or improperly fulfills its obligations under this Agreement;</p> <p>3.10.5 the Client does not agree with amendments and/or additions to this Agreement and notifies the Broker thereof in writing.</p>	<p>3.10.2. Клиентом представлены документы и сведения, содержащие недостоверную информацию;</p> <p>3.10.3. представленные Клиентом документы и сведения не соответствуют требованиям внутренних документов Брокера;</p> <p>3.10.4. Клиент не исполняет или ненадлежащим образом исполняет обязанности по настоящему Договору;</p> <p>3.10.5. Клиент не соглашается с изменениями и/или дополнениями в настоящий Договор, о чем письменно сообщает Брокеру.</p>
<p>3.11 In the cases specified in Clause 3.10 of this Agreement, the Broker shall notify the Client of the refusal to open a Client's Account or to provide services until the Client eliminates the reasons for the refusal or until this Agreement is terminated. The Broker shall resume the provision of services under this Agreement only after the Client has eliminated the grounds for the suspension of services by the Broker.</p>	<p>3.11. В случаях, указанных в пункте 3.10. настоящего Договора, Брокер уведомляет Клиента об отказе в открытии лицевого счета или в оказании услуг до устранения Клиентом причин отказа или расторжения настоящего Договора. Брокер оказывает услуги по настоящему Договору только после устранения Клиентом оснований для приостановления оказания Брокером услуг.</p>
<p>3.12 The Broker shall have the right to develop and, subject to the established criteria, apply various client service programs. The Broker may use a differentiated approach to clients depending on the service program selected by the Client and confirmed by the Broker.</p>	<p>3.12. Брокер вправе разрабатывать и, при соответствии установленным критериям, применять различные программы обслуживания клиентов. Брокер вправе применять дифференцированный подход к клиентам в зависимости от избранной Клиентом и подтвержденной Брокером программы обслуживания.</p>
<p>3.13 In compliance with legislation on client risk classification, after opening a Client's Account for the Client, the Broker shall, by default, assign the Client a "Balanced" risk category. If the Client wishes to be assigned a higher risk category than "Balanced," the Broker shall assess the Client's creditworthiness and, based on the results of such assessment, assign the Client the appropriate risk group. The assignment of a risk group to the Client entails the establishment of certain conditions for investment activities in the securities market, including a list of Financial Instruments available for trading. The aforementioned creditworthiness assessment, risk group assignment, and notification of the Client regarding the results of these procedures shall be carried out in accordance with the legislation</p>	<p>3.13. Во исполнение требований законодательства о ранжировании клиентов по уровню риска, после открытия Клиенту лицевого счета Брокер по умолчанию присваивает Клиенту категорию по уровню риска «Сбалансированная». В случае если Клиент намерен быть ранжированным в категорию уровня риска выше, чем «Сбалансированная», Брокер осуществляет проверку его платежеспособности и по результатам оценки присваивает Клиенту соответствующую группу риска. Присвоение Клиенту группы риска означает установление для него определенных условий инвестиционной деятельности на рынке ценных бумаг, включая перечень доступных к торговле финансовых инструментов. Указанная проверка платежеспособности и присвоение группы риска,</p>

<p>of the Republic of Kazakhstan and the Broker’s Internal Documents.</p>	<p>равно как и уведомление Клиента о результатах данных процедур, осуществляются в соответствии с законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Брокера.</p>
<p>3.14 If the Client intends to obtain the status of a qualified investor and to conduct transactions with Financial Instruments permitted for acquisition only by qualified investors, the Client must submit a request to the Broker along with the necessary documents in accordance with the procedure established by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the Broker’s Internal Documents.</p> <p>3.15 After the Client’s sub-account is opened in the AIX CSD, in accordance with the AIFC rules, the Broker shall automatically assign the Client the status of a “Retail Client,” unless the Client is classified as a “Professional Client” (deemed professional client). If the Client wishes to obtain the status of a “Professional Client,” they must submit an application for such status, and the Broker shall assign the corresponding status based on the documents provided by the Client and the results of an assessment. The assessment of the Client’s eligibility and the assignment of status, as well as the notification of the Client on the outcome of such procedures, shall be carried out in accordance with the AIFC rules and the Broker’s Internal Documents.</p>	<p>3.14. В случае если Клиент намерен получить статус квалифицированного инвестора и совершать сделки с финансовыми инструментами, разрешенными к приобретению только квалифицированными инвесторами, Клиенту необходимо обратиться к Брокеру с необходимыми документами в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Брокера.</p> <p>3.15. После открытия Клиенту субсчета в AIX CSD, в соответствии с правилами МФЦА, Брокер автоматически присваивает Клиенту статус «Розничный клиент», за исключением случаев, когда Клиент является «Профессиональным клиентом» (deemed professional client). В случае, если Клиент намерен получить статус «Профессиональный клиент», ему необходимо подать заявление на получение данного статуса, а Брокер на основании предоставленных Клиентом документов и по результатам оценки присваивает Клиенту соответствующий статус. Указанная проверка соответствия Клиента и присвоение статуса, равно как и уведомление Клиента о результатах данных процедур, осуществляются в соответствии с правилами МФЦА и внутренними документами Брокера.</p>
<p>4. Procedure for Submitting Client Orders and Instructions</p> <p>4.1 All operations on the Client’s Account and transactions with the Client’s Financial Instruments, including transactions involving the purchase or sale of non-cash foreign currency (excluding transactions related to currency swap operations according to the internal documents of KASE or Astana International Exchange (“AIX”)), shall be carried out exclusively on the basis of Client Orders and Instructions accepted for execution by the Broker, respectively.</p> <p>4.2 A Client Order/Instruction must be submitted in writing in the form prescribed by the Broker’s Internal Documents in one (1) original copy to a Broker’s employee, or electronically via the Online Trading System (web version/mobile application)</p>	<p>4. Порядок представления клиентских приказов и заказов</p> <p>4.1. Все операции по лицевому счету Клиента исполняются, и сделки с финансовыми инструментами Клиента, в том числе сделки по покупке или продаже безналичной иностранной валюты (за исключением сделок, относящихся к операциям валютного свопа согласно внутренним документам KASE/Astana International Exchange («AIX»)), заключаются исключительно на основании принятых Брокером к исполнению клиентских приказов и заказов соответственно.</p> <p>4.2. Клиентский заказ/приказ должен быть представлен в письменном виде по форме согласно внутренним документам Брокера в 1 (одном) подлинном экземпляре сотруднику Брокера, либо в электронном виде через систему</p>

using an Electronic Digital Signature (hereinafter – “EDS”) or Dynamic Client Identification. The Client has the right to submit the Order/Instruction in two (2) original copies — one copy for each Party — or to request the Broker to provide a copy of the submitted Order/Instruction, except for Orders/Instructions submitted electronically through the Online Trading System (web version/mobile application).

4.3. All risks associated with submitting a Client Order by any of the methods specified in this article shall be borne solely by the Client.

4.4. The Broker accepts Client Instructions/Orders to manage the Client’s funds either in original paper form or through the Online Trading System (web version/mobile application) using an Electronic Digital Signature (EDS) or Dynamic Client Identification. When submitting a withdrawal Order, the Client must specify their bank account. In case of changes to banking details (replacement of existing details with new ones), the Client shall send the Broker’s office the corresponding Order to amend or supplement their details. In case of addition of new banking details, the Client shall send a written notification from the E-mail address registered in the Broker’s accounting system.

4.5. Confirmation of acceptance of the Client’s Order/Instruction for execution is the Broker’s corresponding mark on the original Order/Instruction. In the case of Orders/Instructions submitted through the Online Trading System (web version/mobile application) using EDS or Dynamic Client Identification, confirmation is the status assignment mark placed by the Broker within the software used for submitting Orders/Instructions by this method.

5. Terms for Submitting Orders via Alternative Communication Channels

5.1. For submitting Orders via alternative communication channels, the E-mail addresses

интернет-трейдинга (веб-версия/мобильное приложение) с использованием электронной цифровой подписи (далее – «ЭЦП») или динамической идентификации клиента. Клиент вправе подать заказ/приказ в 2 (двух) подлинных экземплярах, по одному экземпляру для каждой из Сторон, или требовать от Брокера формирования копии с поданного Клиентом приказа/заказа, за исключением заказов/приказов поданных в электронном виде через систему интернет-трейдинга (веб-версия/ мобильное приложение).

4.3. Все риски, связанные с подачей клиентского заказа любым из способов, указанных в настоящей статье, несет исключительно Клиент.

4.4. Брокер принимает инструкции/приказы Клиента, направленные на распоряжение деньгами Клиента, в оригинале на бумажном носителе, либо через систему интернет-трейдинга (веб-версия/ мобильное приложение) с использованием ЭЦП или динамической идентификации клиента. При подаче клиентского приказа на вывод денег Клиент указывает свой банковский счет. В случае изменения банковских реквизитов (замена одних реквизитов другими) Клиент обязан направить в офис Брокера соответствующий приказ об изменении или дополнении своих реквизитов, а в случае дополнения банковских реквизитов новыми реквизитами, направить письменное уведомление с электронного адреса, зарегистрированного в учетной системе Брокера.

4.5. Подтверждением приема заказа/приказа Клиента к исполнению является соответствующая отметка Брокера на оригинале заказа/приказа, а в случаях представления заказа/приказа посредством системы интернет-трейдинга (веб-версия/мобильное приложение) с использованием электронной цифровой подписи или динамической идентификации клиента – отметка о присвоении соответствующего статуса, которая проставляется Брокером в программном обеспечении, используемом для подачи заказов/приказов указанным способом.

5. Условия предоставления заказов посредством альтернативных видов связи

5.1. В целях представления заказов посредством альтернативных видов связи, используются адреса

specified in the respective Accession Statement (in the Broker's prescribed form) are used.

5.2. The form and content of an Order submitted via alternative communication means must comply with the requirements applicable to Orders executed in written form.

5.3. The Client has the right to submit an Order for any transaction under this Agreement via alternative communication channels, provided that the Client notifies the Broker of such order submission by phone or E-mail.

5.4. The original Order, identical to the Order submitted via alternative communication channels, must be provided by the Client within ten (10) calendar days from the date of its submission via such alternative communication channels. The Broker shall have the right to require the Client to submit the original Order corresponding in content to the Order previously submitted via alternative communication channels. In the event the original Order is not submitted, or if the original Order differs from the Order submitted via alternative communication channels, or if the Client fails to notify the Broker of changes to their details or authorized representative, the Order submitted via alternative communication channels shall be deemed the original Order. The Client thereby forfeits the right to dispute its submission and the subsequent execution by the Broker, and to claim compensation for any losses from the Broker.

5.5. The Broker may waive the requirements set forth in clause 5.4. for the Client, provided that the Client signs the register of Client Orders received via alternative communication channels at least once per month.

5.6. The Broker has the right to refuse to accept an Order submitted via alternative communication channels if such an Order does not include all the necessary details and mandatory conditions. In addition to the general grounds provided by this Agreement and the legislation of the Republic of Kazakhstan, the Broker may, without any liability on its part, refuse to execute Orders submitted via alternative communication channels if, in the Broker's opinion, there are doubts about the

электронной почты, указанные в соответствующем Заявлении о присоединении (по форме Брокера).

5.2. Форма и содержание заказа, представленного посредством альтернативных видов связи, должны соответствовать требованиям, предъявляемым к заказам, оформленным на бумажных носителях.

5.3. Посредством альтернативных видов связи Клиент вправе подать заказ на любую операцию в соответствии с настоящим Договором, при этом Клиент сообщает Брокеру о подаче такого заказа по телефону или по электронной почте.

5.4. Оригинал заказа, идентичный заказу, поданному посредством альтернативных видов связи, должен быть представлен Клиентом в течение 10 (десяти) календарных дней с момента его отправки посредством альтернативных видов связи. Брокер вправе требовать от Клиента представления оригинала заказа, соответствующего по содержанию заказу, ранее поданному посредством альтернативных видов связи. В случаях непредставления оригинала заказа или предоставления оригинала заказа, отличающегося от заказа, поданного посредством альтернативных видов связи, а также неуведомления об изменении своих реквизитов, смене уполномоченного представителя, заказ, поданный посредством альтернативных видов связи будет считаться оригиналом, а Клиент утрачивает право оспаривать его подачу и последующее исполнение Брокером и требовать от Брокера возмещения убытков.

5.5. Брокер вправе не применять к Клиенту требования, указанные в пункте 5.4., при подписании Клиентом реестра принятых клиентских заказов альтернативными видами связи не реже 1 (одного) раза в месяц.

5.6. Брокер вправе не принимать заказ, поданный посредством альтернативных видов связи в случае, если при передаче такого заказа не будут указаны все необходимые реквизиты и обязательные условия заказа. Брокер, помимо общих оснований, предусмотренных настоящим Договором и законодательством Республики Казахстан, без какой-либо ответственности со своей стороны вправе не исполнять заказы, поданные посредством альтернативных видов

authenticity and reliability of such Orders, or if the Order contains instructions for opening or closing the Client's Accounts, withdrawal of funds, or changes to the composition of the Client's authorized persons.

If the Broker does not receive oral confirmation from the Client on the Operating Day the Order was received via alternative communication channels, the Broker may, without any liability, postpone the execution of the Order to the next business day. If the Broker does not receive oral confirmation by the end of the following business day, the Broker has the right not to execute the Order received via alternative communication channels, without any liability. The Broker shall notify the Client orally of the refusal to register the Order.

5.7. The Broker has the right to suspend all operations on the Client's Account in the following cases:

- The Client is in arrears in providing originals of Orders submitted more than ten (10) calendar days ago via alternative communication channels; or
- The Client is in arrears in signing the register of Orders submitted via alternative communication channels for more than one (1) month;
- The original Order provided by the Client differs in content from the Order submitted via alternative communication channels;
- The Client has outstanding payments of commissions to the Broker and/or third parties responsible for execution and settlement of transactions, as well as the accounting of the Client's Assets;
- The Client has not notified the Broker of changes to their details or changes of authorized representatives before the Broker received an Order via alternative communication channels, and as a result, the Client has outstanding Orders with outdated information mentioned above.

связи, если, по мнению Брокера, имеются сомнения в подлинности и достоверности данных заказов, а также в случае, если заказ содержит инструкции по открытию и закрытию лицевых счетов Клиента, по выводу денежных средств, а также по изменениям в составе уполномоченных лиц Клиента.

Если в течение операционного дня Брокера, в который получен заказ посредством альтернативных видов связи, Брокер не получил от Клиента устное подтверждение заказа, Брокер вправе без какой-либо ответственности со своей стороны отложить исполнение заказа на следующий рабочий день. В случае, если в течение следующего рабочего дня Брокер не получил устное подтверждение, Брокер вправе не исполнять полученный посредством альтернативных видов связи заказ, без какой-либо ответственности со своей стороны. Брокер устно извещает Клиента об отказе в регистрации заказа.

5.7. Брокер вправе приостановить все операции по лицевому счету Клиента в следующих случаях:

- Клиент имеет задолженность по предоставлению оригиналов заказов, поданных более 10 (десяти) календарных дней назад посредством альтернативных видов связи, или
- Клиент имеет задолженность по подписанию реестра заказов, поданных посредством альтернативных видов связи более 1 (одного) месяца;
- предоставленный Клиентом оригинал заказа отличается по содержанию от заказа, поданного посредством альтернативных видов связи;
- Клиент имеет задолженность по оплате комиссий Брокера и/или третьих лиц, обеспечивающих исполнение и расчеты по сделкам, а также учет активов Клиента;
- Клиент не уведомил об изменении своих реквизитов, смене уполномоченного представителя до получения Брокером заказа посредством альтернативных видов связи и, как следствие, у Клиента имеется задолженность по

5.8. Since the transmission of Orders via alternative communication channels does not ensure adequate security, the Client assumes all and any risks associated with using such communication, including but not limited to the transmission of erroneous or unreliable Orders on behalf of the Client, the possibility of any unauthorized interference by third parties, including fraud, unauthorized or improper use of any means of communication, regardless of whether the means of communication used to transmit the order is located at the Client's office/place or any other location.

6. Conditions for Submitting Orders via Telephone Communication

6.1. The Broker may provide the Client with the service of submitting Client Orders via telephone communication at its own discretion.

6.2. For the purpose of submitting Orders via telephone communication, the Broker's phone number and the Client's code word, indicated in the relevant application (in the Broker's form), are used.

6.3. The form and content of the Order submitted via telephone communication must comply with the requirements applicable to Orders executed on paper.

6.4. The Client has the right to submit a Client Order in accordance with this Agreement via telephone recording.

6.5. The Client shall provide the Broker with a signed register of Client Orders accepted via telephone communication at least once a month.

6.6. The Broker may carry out additional verification of the Client by comparing the Client's information in the Broker's file with the information provided by the Client during the telephone recording. In case of discrepancies, the Broker may refuse to accept and execute the Order until the Order is submitted in writing or until the Broker receives a written notification from the Client containing updated Client information.

клиентским заказам с устаревшими данными, упомянутыми выше.

5.8. Поскольку передача заказов посредством альтернативных видов связи не обеспечивает должной безопасности, Клиент принимает на себя весь и любой риск использования такой связи, включая, но не ограничиваясь, передачу от имени Клиента ошибочных или недостоверных заказов, возможность любого несанкционированного вмешательства третьих лиц, в том числе мошенничества, неуполномоченного или ненадлежащего использования любого средства связи, независимо от того было ли использовано для передачи заказа средство связи, находящееся в офисе/месте нахождения Клиента или в любом ином месте.

6. Условия предоставления заказов посредством телефонной связи

6.1. Брокер вправе предоставить Клиенту услугу подачи клиентских заказов посредством телефонной связи по своему усмотрению.

6.2. В целях предоставления заказов посредством телефонной связи используются номер телефона Брокера и кодовое слово Клиента, указанные в соответствующем заявлении (по форме Брокера).

6.3. Форма и содержание заказа, представленного посредством телефонной связи, должны соответствовать требованиям, предъявляемым к заказам, оформленным на бумажных носителях.

6.4. Посредством телефонной записи Клиент вправе подать клиентский заказ в соответствии с настоящим Договором.

6.5. Клиент предоставляет Брокеру подписанный реестр принятых клиентских заказов посредством телефонной связи не реже 1 (одного) раза в месяц.

6.6. Брокер вправе осуществить дополнительную верификацию Клиента посредством сверки сведений о Клиенте, имеющих в брокерском досье, со сведениями, указываемыми Клиентом при телефонной записи. В случае обнаружения расхождений Брокер вправе отказать в приеме и исполнении заказа до момента подачи заказа в письменном виде или до момента получения Брокером письменного уведомления от Клиента,

6.7. The Broker has the right to refuse to accept an Order submitted via telephone communication if all the necessary details and mandatory conditions of the Order are not provided during the transmission of such an Order. In addition to the general grounds stipulated in this Agreement and the legislation of the Republic of Kazakhstan, the Broker may, without any liability on its part, refuse to execute Orders submitted via telephone communication if, in the Broker's opinion, there are doubts about the authenticity and accuracy of such Orders, as well as in cases where the Client submits Orders that raise such doubts. The Broker shall verbally notify the Client of the refusal to execute such Orders.

6.8. The Client bears unconditional responsibility for the confidentiality and non-disclosure of the code word.

6.9. The Broker has the right to suspend all operations on the Client's Account in the cases specified in clause 5.7. of this Agreement.

6.10. Since the transmission of Orders via telephone recordings does not provide adequate security, the Client assumes all risks associated with the use of such communication, including but not limited to the submission of erroneous or inaccurate Orders on behalf of the Client, the possibility of any unauthorized interference by third parties, including fraud, unauthorized or improper use of the code word, resulting from information being accessible due to hacking of computer (internet) networks, eavesdropping on telephone conversations by third parties, damage to telephone lines, or by any other means, etc.

7. Terms for Submitting Orders/Instructions via the Online Trading System (Web Version/Mobile Application) using Electronic Digital Signature or Dynamic Client Identification

7.1. For the purpose of submitting Orders/Instructions, the Broker provides Clients

содержащего измененные анкетные сведения о последнем.

6.7. Брокер вправе не принимать заказ посредством телефонной связи в случае, если при передаче такого заказа не будут указаны все необходимые реквизиты и обязательные условия заказа. Брокер, помимо общих оснований, предусмотренных настоящим Договором и законодательством Республики Казахстан, без какой-либо ответственности со своей стороны вправе не исполнять заказы, поданные посредством телефонной связи, если, по мнению Брокера, имеются сомнения в подлинности и достоверности данных заказов, а также в случае, если Клиент подает приказы. Брокер устно извещает Клиента об отказе от исполнения таких заказов/приказов.

6.8. Клиент несет безусловную ответственность за конфиденциальность и неразглашение кодового слова.

6.9. Брокер вправе приостановить все операции по лицевому счету Клиента в случаях, указанных в пункте 5.7. настоящего Договора.

6.10. Поскольку передача заказов посредством телефонной записи не обеспечивает должной безопасности, Клиент принимает на себя весь и любой риск использования такой связи, включая, но, не ограничиваясь, передачу от имени Клиента ошибочных или недостоверных заказов, возможность любого несанкционированного вмешательства третьих лиц, в том числе мошенничества, неуполномоченного или ненадлежащего использования кодового слова, вследствие доступности информации по причине взлома компьютерных (интернет) сетей, прослушивания телефонных разговоров третьими лицами, повреждений на телефонных линиях или любым иным способом и т.д.

7. Условия предоставления заказов/приказов посредством системы интернет-трейдинга (веб-версия/мобильное приложение) с использованием электронной цифровой подписи или динамической идентификации клиента

7.1. В целях передачи заказов/приказов Брокер предоставляет Клиентам доступ к системе

with access to the Online Trading System (web version/mobile application) using an Electronic Digital Signature (EDS) and/or Dynamic Client Identification, after receiving the relevant application from the Client in the form prescribed by the Broker.

7.2. The EDS, issued by a licensed certification authority and used in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan, must be obtained by the Client through the Broker or independently via the eGov.kz portal.

7.3. To connect the Client to the Dynamic Client Identification service, the mobile phone number is used.

7.4. The form and content of an Order/Instruction submitted via the Online Trading System (web version/mobile application) using an Electronic Digital Signature (EDS) or Dynamic Client Identification must comply with the requirements applicable to Orders/Instructions executed on paper. The Broker has the right to refuse to accept an electronic Order/Instruction if it does not include all necessary details and mandatory conditions of the Order/Instruction.

Each electronic Order/Instruction signed with an EDS and received by the Broker shall be considered as originating from the Client if, upon verification of the Client's EDS, the validity (authenticity) of the EDS (the correspondence of the public key to the private key) at the time of its use is confirmed, and if the Broker has not received any notification from the Client about the threat of unauthorized access to the Client's EDS data, as provided for by the Accession Agreement for Client Service in the Online Trading System.

Each electronic Order/Instruction confirmed by a One-time (Single-use) Code and received by the Broker shall be considered as originating from the Client if the entered One-time Code corresponds to the One-time Code generated by the Broker.

интернет-трейдинга (веб-версия/ мобильное приложение) с использованием ЭЦП и/или динамической идентификации клиента, после принятия от Клиента соответствующего заявления по форме Брокера.

7.2. ЭЦП, выпущенная лицензированным удостоверяющим центром и используемая в соответствии с законодательством Республики Казахстан, подлежит получению Клиентом через Брокера или самостоятельно на портале eGov.kz.

7.3. В целях подключения Клиента к услуге динамической идентификации клиента используется номер мобильного телефона.

7.4. Форма и содержание заказа/приказа, представленного посредством системы интернет-трейдинга (веб-версия/ мобильное приложение) с использованием ЭЦП или динамической идентификации клиента, должны соответствовать требованиям, предъявляемым к заказам/приказам, оформленным на бумажных носителях. Брокер вправе не принимать электронный заказ/приказ в случае, если при передаче такого заказа/приказа не будут указаны все необходимые реквизиты и обязательные условия заказа/приказа.

Каждый электронный заказ/приказ, подписанный с использованием ЭЦП и полученный Брокером, будет считаться исходящим от Клиента в случае, если при проверке ЭЦП Клиента будет установлена актуальность (действительность) ЭЦП (соответствие открытого ключа закрытому) на момент ее использования, при отсутствии у Брокера уведомления от Клиента об угрозе несанкционированного доступа к данным ЭЦП Клиента, как это предусмотрено Договором присоединения на обслуживание клиента в системе Интернет-трейдинг.

Каждый электронный заказ/приказ, подтвержденный одноразовым (единовременным) кодом и полученный Брокером, будет считаться исходящим от Клиента в случае, если при проверке будет установлено соответствие введенного одноразового (единовременного) кода одноразовому (единовременному) коду, сгенерированному Брокером.

7.5. The Broker has the right to perform additional verification of the Client. In case of discrepancies in the Client's data, the Broker may refuse to accept and execute the Order/Instruction until the Order/Instruction is submitted in written form or until the Broker receives a written notification from the Client containing the updated Client's information.

7.6. By signing the application for the issuance of the EDS key and registration certificate or the application for connection to the Dynamic Client Identification service, the Client confirms their agreement with the terms of the Online Trading Service Agreement for servicing the Client in the "Online Trading" system, the rules and conditions for submitting Client Orders and Instructions, and also agrees that information about their EDS, including information about the private key contained on the key media, is confidential.

Transfer of key media to third parties is prohibited. The storage of key media must exclude access by third parties. The Client must immediately inform the Broker by any available means of any threat of unauthorized access to the Client's EDS data or the key media, including, but not limited to, loss of the key media, suspicion of its copying, use by third parties, disclosure of access codes (passwords) to the Client's EDS, suspicion of such disclosure, as well as in other necessary cases as deemed by the Client.

Upon receiving information from the Client about the threat of unauthorized access to the EDS data, key media, or phone connected to the Dynamic Client Identification service, the execution of electronic documents signed with the Client's EDS or confirmed by a One-time Code is suspended until the Broker receives written confirmation from the Client that there is no threat of use of the EDS or the phone connected to the Dynamic Client Identification service by third parties, or until the Client replaces the EDS at the relevant certification authority.

7.5. Брокер вправе осуществить дополнительную верификацию Клиента. В случае обнаружения расхождений данных о Клиенте Брокер вправе отказать в приеме и исполнении заказа/приказа до момента подачи заказа/приказа в письменном виде или до момента получения Брокером письменного уведомления от Клиента, содержащего измененные анкетные сведения о последнем.

7.6. Подписывая заявление на изготовление ключа ЭЦП и регистрационного свидетельства или заявление на подключение к услуге динамической идентификации клиента, Клиент подтверждает согласие с условиями Договора предоставления услуг интернет трейдинга на обслуживание Клиента в системе «Интернет-трейдинг», правилами и условиями подачи клиентских заказов и приказов, а так же согласен с тем, что информация о принадлежащей ему ЭЦП, в том числе информация о закрытом ключе ЭЦП, содержащаяся на носителях ключей, является конфиденциальной информацией.

Передача носителей ключей третьим лицам недопустима. Хранение носителей ключей должно исключать доступ к ним третьих лиц. Клиент обязан незамедлительно, любыми доступными способами, информировать Брокера о возникновении угрозы несанкционированного доступа к данным ЭЦП Клиента или носителю ее ключей, в том числе, включая, но, не ограничиваясь, в случае утери носителя ключей или подозрении в его копировании, использовании третьими лицами, разглашении кодов (паролей) доступа к ЭЦП Клиента или подозрении в их разглашении, а также в иных необходимых, по мнению Клиента, случаях.

При получении от Клиента информации об угрозе несанкционированного доступа к данным ЭЦП, носителю ее ключей или телефону, подключенному к услуге динамической идентификации клиента, исполнение электронных документов, подписанных ЭЦП Клиента или подтвержденных одноразовым (единовременным) кодом, приостанавливается до момента получения Брокером от Клиента письменного подтверждения об отсутствии угрозы использования ЭЦП или подключенного к услуге динамической идентификации клиента телефона Клиента третьими лицами или замене ЭЦП Клиентом у соответствующего удостоверяющего центра.

If the Client fails to timely notify or does not notify the Broker of the threat of unauthorized access to the EDS data, key media, or phone connected to the Dynamic Client Identification service, the Broker shall not be held liable for the execution of the Client's electronic documents. In this case, the Broker's actions to accept and execute electronic documents shall be considered lawful.

7.7. The Client has the right to submit an electronic Order/Instruction for any operation by signing it with an Electronic Digital Signature (EDS) or a One-time (Single-use) Code, provided that such functionality is available through remote channels and there is a technical capability to receive and process the Order/Instruction.

7.8. In addition to the grounds stipulated by the Agreement and the legislation of the Republic of Kazakhstan, the Broker may refuse to execute Orders/Instructions submitted via EDS or confirmed by a One-time (Single-use) Code without any liability on its part if, in the Broker's opinion, there are doubts about the authenticity and accuracy of such Orders/Instructions. The Broker shall notify the Client about the non-execution of the Order/Instruction both electronically and orally.

7.9. Submission of the original Order/Instruction on paper is not required if the Client submits the Order/Instruction through the Online Trading System.

7.10. The Client assumes all risks associated with any use or consequences of the use of their Electronic Digital Signature (EDS), the key carrier, or the phone connected to the Dynamic Client Identification service by third parties, regardless of the reason for such third-party access (including, but not limited to, deception or ignorance, circumstances occurring intentionally or accidentally, as a result of lawful/unlawful actions by third parties, due to information availability caused by hacking of computer (internet) networks, eavesdropping on telephone conversations by third parties, damages on telephone lines, or any other means).

В случае, если Клиент несвоевременно уведомил или не уведомил Брокера об угрозе несанкционированного доступа к данным ЭЦП, носителю ее ключей или телефону, подключенному к услуге динамической идентификации клиента, Брокер не несет ответственности за исполнение электронных документов Клиента. В данном случае действия Брокера по принятию и исполнению электронных документов признаются правомерными.

7.7. Клиент вправе подать электронный заказ/приказ на любую операцию, путем подписания ЭЦП или одноразовым (единовременным) кодом, при наличии такой функции в дистанционных каналах и технической возможности принять и обработать заказ/приказ.

7.8. Брокер, помимо оснований, предусмотренных Договором и законодательством Республики Казахстан, без какой-либо ответственности со своей стороны вправе не исполнять заказы/приказы, поданные посредством ЭЦП или подтвержденные одноразовым (единовременным) кодом, если, по мнению Брокера, имеются сомнения в подлинности и достоверности данных заказов/приказов, Брокер по электронному каналу связи и устно извещает Клиента о неисполнении заказа/приказа.

7.9. Предоставление оригинала заказа/приказа на бумажном носителе не требуется в случае подачи Клиентом заказа/приказа посредством системы интернет-трейдинга.

7.10. Клиент несет риск любого использования или результатов использования данных его ЭЦП, носителя ее ключей третьими лицами или телефона, подключенного к услуге динамической идентификации клиента, независимо от причины, по которой третье лицо получило доступ к таким сведениям (включая, но не ограничиваясь: вследствие обмана или по неосведомленности, вследствие стечения обстоятельств, намеренно или случайно, в результате правомерных/неправомерных действий третьих лиц, вследствие доступности информации по причине взлома компьютерных (интернет) сетей, прослушивания телефонных разговоров третьими

7.11. The Broker shall not be liable to the Client and/or any third parties for any losses arising from the use of the Client's Electronic Digital Signature (EDS), key carrier, or phone connected to the Dynamic Client Identification service by third parties, and for actions performed by the Broker based on electronic documents signed with the Client's EDS or confirmed by a One-time (Single-use) Code.

7.12. The Broker is not responsible for third-party software malfunctions or computer network failures, as a result of which Client Orders/Instructions may not be received or executed by the Broker.

7.13. In case of technical issues with the Online Trading System preventing submission of Client Orders/Instructions to the Broker, the Client has the right to use available and permissible alternative methods to submit documents, including by telephone, with mandatory subsequent submission of the original Order within ten (10) calendar days.

7.14. The Broker has the right to suspend all operations on the Client's Account in cases specified in clause 5.7 of this Agreement.

7.15. The Broker shall not be liable, and the Client assumes all risks associated with the use of the Electronic Digital Signature (EDS)/Dynamic Client Identification, including, but not limited to, the submission of erroneous or inaccurate Orders/Instructions on behalf of the Client, the possibility of any unauthorized interference by third parties, including fraud, unauthorized or improper use of the identifier, password, etc., including after the Client has notified the Broker about the possibility of unauthorized or improper use of the EDS/phone.

8. Procedure for Execution of Client Orders/Instructions and Broker's Reporting

лицами, повреждений на телефонных линиях или любым иным способом).

7.11. Брокер не несет ответственности перед Клиентом и/или любыми третьими лицами за любые убытки, возникшие в связи с использованием данных ЭЦП Клиента, носителя ее ключей или телефона, подключенного к услуге динамической идентификации клиента третьими лицами и совершением Брокером действий на основании электронных документов, подписанных ЭЦП Клиента или подтвержденных одноразовым (единовременным) кодом.

7.12. Брокер не несет ответственности за нарушение программного обеспечения третьих сторон и наличие сбоев в компьютерной сети, в результате которых поданные клиентские заказы/приказы не могут быть получены и исполнены Брокером.

7.13. В случае возникновения технических проблем в работе системы интернет-трейдинга и невозможности подать клиентский заказ/приказ Брокеру, Клиент имеет право использовать доступные и допустимые альтернативные способы предоставления документов, в т.ч. посредством телефонной связи, с обязательным последующим предоставлением оригинала данного заказа в течение 10 (десяти) календарных дней.

7.14. Брокер вправе приостановить все операции по лицевому счету Клиента в случаях, указанных в пункте 5.7. настоящего Договора.

7.15. Брокер не несет ответственность, а Клиент принимает на себя весь и любой риск использования ЭЦП/динамической идентификации клиента, включая, но, не ограничиваясь, передачу от имени Клиента ошибочных или недостоверных заказов/приказов, возможность любого несанкционированного вмешательства третьих лиц, в том числе мошенничества, неуполномоченного или ненадлежащего использования идентификатора, пароля и т.д., в том числе после уведомления от Клиента о возможности использования ЭЦП/телефона несанкционированным/неуполномоченным лицом.

8. Порядок исполнения клиентских заказов/приказов и отчетность Брокера

8.1. A Client Order/Instruction, executed on paper or submitted by any other means provided for in this Agreement, is accepted by the Broker for execution.

8.2. Prior to submitting a Client Order or within the timeframe set by the Broker, the Client shall transfer the amount specified in the Client Order or ensure the availability of sufficient funds and/or quantity of Financial Instruments to fulfill the Client Order. In addition, the Client shall maintain on their account a sufficient amount to cover the Broker's fees and commissions of third parties servicing the transaction/Order execution (Central Securities Depository, KASE/AIX, counterparties, second-tier banks, Custodian Banks, settlement systems, etc.).

8.3. The Client Order is executed by the Broker in accordance with the Broker's Internal Documents within the period specified in the Client Order, taking into account the operating hours of the persons involved in executing the Client Order.

The Broker accepts Orders to conclude transactions with Financial Instruments provided the Client has sufficient funds in any currency.

The Broker, without acceptance, performs currency conversion of amounts on the Client's Account into the appropriate currency to ensure settlement of executed transactions, as well as payment of fees, commissions, and expenses under this Agreement.

8.4. If it becomes necessary to amend the terms of a transaction during its execution, the Broker shall coordinate its actions with the Client for the purpose of reissuing or cancelling the previously submitted Client Order.

8.5. Upon execution or non-execution of a Client Order, the Broker shall provide the Client with a corresponding report in the form established by the Broker's Internal Documents.

8.6. A report on the execution/non-execution of the accepted Client Order (except for Orders submitted via Electronic Digital Signature or Dynamic Client

8.1. Клиентский заказ/приказ, оформленный на бумажном носителе или поданный иным способом, предусмотренным настоящим Договором, принимается к исполнению Брокером.

8.2. Клиент до подачи клиентского заказа или в течение срока, установленного ему Брокером, переводит сумму, указанную в клиентском заказе, или обеспечивает наличие достаточной суммы денег и/или количества финансовых инструментов для исполнения клиентского заказа. Помимо указанного, Клиент также обеспечивает на лицевом счете сумму, достаточную для оплаты вознаграждения Брокера и комиссий третьих лиц, обслуживающих сделку/поручение по исполнению клиентского заказа (ЦДЦБ, KASE/AIX, контрагент, банки второго уровня, кастодиан, расчетные системы и т.д.).

8.3. Клиентский заказ исполняется Брокером в порядке, предусмотренном внутренними документами Брокера в течение срока, указанного в клиентском заказе, а также с учетом операционных часов лиц, задействованных в исполнении клиентского заказа.

Брокер принимает заказы на заключение сделки с финансовыми инструментами при достаточности денег Клиента, в любых валютах.

Брокер в безакцептном порядке производит конвертацию сумм на счете Клиента в соответствующую валюту для обеспечения расчетов по заключенным сделкам, а также для оплаты вознаграждения, комиссий и расходов в соответствии с настоящим Договором.

8.4. Если при совершении сделки возникнет необходимость изменения условий сделки, Брокер обязан согласовать свои действия с Клиентом в целях переоформления или отзыва ранее поданного клиентского заказа.

8.5. Брокер по исполнению/неисполнению клиентского заказа предоставляет Клиенту соответствующий отчет по форме согласно внутренним документам Брокера.

8.6. Отчет об исполнении/неисполнении принятого клиентского заказа (за исключением заказа, поданного посредством ЭЦП или

Identification) shall be generated within two (2) business days from the date of execution of such an Order in the Broker's automated system and sent to the Client:

- electronically to the Client's contact details specified in the Accession Statement (if the Client has provided an E-mail address);

- or handed to the Client in hard copy at the Broker's office, if the Client has indicated this method of receiving reports in the Accession Statement.

8.7. The report on the execution/non-execution of a Client Order submitted via Electronic Digital Signature or Dynamic Client Identification in the Online Trading System (web version/mobile application) shall be provided to the Client upon request; no additional dispatch of such report to the Client's postal (including electronic) contact details shall be made.

8.8. The Broker shall refuse to execute a Client Order in the following cases:

8.8.1. If the content of the Client Order contradicts the applicable legislation of the Republic of Kazakhstan, the AIFC rules, or this Agreement;

8.8.2. If the securities or other Financial Instruments subject to the Client Order are encumbered, or the quantity of securities indicated in the Client Order exceeds the volume of such securities and other Financial Instruments available in the Client's Account;

8.8.3. If the Client's funds are insufficient to execute the submitted Order;

8.8.4. If the terms of the proposed transaction correspond to signs of manipulation as established by Article 56 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On the Securities Market";

8.8.5. In other cases, provided for by the legislation of the Republic of Kazakhstan, the AIFC rules, and/or the Broker's Internal Documents.

динамической идентификации клиента) формируется в течение 2 (двух) рабочих дней со дня исполнения такого заказа в автоматизированной системе Брокера и направляется Клиенту:

- в электронном виде по реквизитам Клиента, указанным в Заявлении о присоединении (при наличии у Клиента электронного адреса);

- выдается Клиенту на руки на бумажном носителе в офисе Брокера, в случае указания Клиентом в Заявлении о присоединении данного способа получения отчетов.

8.7. Отчет об исполнении/неисполнении клиентского заказа, поданного посредством ЭЦП или динамической идентификации клиента в системе интернет-трейдинга (веб-версия/мобильное приложение) предоставляются Клиенту по его запросу, дополнительная его отправка по почтовым (в том числе электронным) реквизитам Клиента не осуществляется.

8.8. Брокер не принимает к исполнению клиентский заказ в случаях:

8.8.1. при наличии противоречия содержания клиентского заказа действующему законодательству Республики Казахстан, правилам МФЦА и настоящему Договору;

8.8.2. если ценные бумаги и иные финансовые инструменты, в отношении которых представлен клиентский заказ, обременены, либо количество ценных бумаг, указанное в клиентском заказе, превышает объем имеющихся в наличии данных ценных бумаг и иных финансовых инструментов на счете Клиента;

8.8.3. при недостаточности денег Клиента для исполнения поданного им заказа;

8.8.4. условия предполагаемой сделки соответствуют признакам манипулирования, установленным статьей 56 закона Республики Казахстан «О рынке ценных бумаг»;

8.8.5. в иных случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, правилами МФЦА и/или внутренними документами Брокера.

8.9. The Broker shall be entitled not to execute a Client Order in the following cases:

8.9.1. If there is a risk that secondary sanctions may be imposed against the Republic of Kazakhstan (in the event of execution of the Client Order), or the Broker may be included in sanctions lists;

8.9.2. If the Client, the counterparty to the transaction, the issuer of the securities subject to the transaction, or their beneficial owners are included in sanctions lists.

8.10. In the event a Client Order relates to Financial Instruments issued by an issuer included in sanctions lists, the Broker may send the Client an appropriate warning. If the Client, in response to the Broker's warning, confirms their intention to proceed with the transaction, the Client Order shall be accepted by the Broker for execution. In doing so, the Client understands, agrees to, and assumes all associated risks, including the payment of penalties arising from delays or non-performance in the delivery of securities and/or settlement of the transaction(s), as well as the termination or cancellation of the executed transaction(s) at the initiative of the counterparty to the transaction(s) due to reasons beyond the Broker's control. Such reasons may include, among others, the inclusion of the transaction participant or the issuer of the Financial Instruments in sanctions lists, or if the countries of residence of the counterparties/issuer or of the settlement institutions are deemed unfriendly.

8.11. The Broker shall issue a written refusal specifying the reasons for non-execution of the Order in the following cases:

8.11.1. A mismatch between the signature specimens on the Client Orders and those notarized;

8.11.2. A discrepancy between the details of the Client Order and the Client's Account details in the Broker's nominee holding system;

8.9. Брокер вправе не исполнять клиентский заказ:

8.9.1. в случае возникновения рисков применения к Республике Казахстан (если клиентский заказ будет исполнен) вторичных санкций или включения Брокера в санкционные списки;

8.9.2. в случае включения (нахождения) Клиента, контрагента по сделке, эмитента ценных бумаг, являющихся предметом сделки, а также их бенефициарных собственников в санкционные списки.

8.10. В случае подачи клиентского заказа, предметом которого являются финансовые инструменты, эмитент которых включен в санкционные списки, Брокер вправе направить Клиенту соответствующее предупреждение. Если Клиент в ответ на предупреждение Брокера подтверждает свои намерения на проведение сделки, заказ Клиента принимается Брокером к исполнению. При этом Клиент понимает, соглашается и принимает на себя все риски, в том числе по уплате штрафных санкций, связанных с задержкой/неосуществлением поставки ценных бумаг и/или расчётов по данной (-ым) сделке (-ам), а также расторжением или аннулированием заключенной (-ых) сделки (-ок) по инициативе контрагента, с которым заключена (-ы) сделка (-и), по причинам, не зависящим от Брокера, в том числе по причине включения участника сделки, эмитента финансовых инструментов в санкционные списки, или если страны резидентства контрагентов/эмитента или расчетных организаций, осуществляющих расчеты по сделкам, не являются дружественными.

8.11. Брокер оформляет письменный отказ с указанием причин неисполнения приказа в следующих случаях:

8.11.1. несоответствия образцов подписей на приказах Клиента образцам, засвидетельствованным нотариально;

8.11.2. несоответствия реквизитов приказа Клиента реквизитам лицевого счета Клиента, открытого в системе номинального держания Брокера;

8.11.3. Insufficient quantity of securities (or claims under the issuer's obligations on issued securities) and/or funds in the Client's Accounts (or sub-accounts).

8.11.4. The content of the transaction does not comply with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules;

8.11.5. The Client fails to provide, within the period established for transaction registration, a document confirming the consent of the authorized state body responsible for the regulation, supervision, and oversight of the financial market and financial organizations for acquiring the status of a major participant, in cases stipulated by the legislative acts of the Republic of Kazakhstan;

8.11.6. There is a decision by the relevant state authorities or a court to suspend or terminate the circulation of the securities;

8.11.7. The Client's Account or sub-account specified in the Order is blocked;

8.11.8. The securities (or claims under the issuer's obligations on issued securities) specified in the Order are encumbered;

8.11.9. The terms of the proposed transaction meet the criteria for manipulation as defined in Article 56 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On the Securities Market";

8.11.10. In other justified cases.

8.12. The Broker shall send the Client a notice of refusal to accept the Client Order, issued in a free form and indicating the grounds for non-execution of the Client Order as established by this clause, by mail and/or by courier, and/or by E-mail, and/or via other communication methods, in the manner and under the conditions set forth in this Agreement.

8.11.3. отсутствия необходимого количества ценных бумаг (прав требования по обязательствам эмитента по эмиссионным ценным бумагам) и (или) денег на счетах (субсчетах) клиентов;

8.11.4. несоответствия содержания сделки законодательству Республики Казахстан и правилам МФЦА;

8.11.5. непредставления Клиентом в срок, установленный для регистрации сделки, документа, подтверждающего согласие уполномоченного государственного органа, осуществляющего государственное регулирование, контроль и надзор финансового рынка и финансовых организаций, на приобретение статуса крупного участника, в случаях, предусмотренных законодательными актами Республики Казахстан;

8.11.6. наличия решения соответствующих государственных органов либо суда о приостановлении или прекращении обращения ценных бумаг;

8.11.7. лицевой счет или субсчет, указанные в приказе, заблокированы;

8.11.8. обременения ценных бумаг (прав требования по обязательствам эмитента по эмиссионным ценным бумагам), указанных в приказе;

8.11.9. условия предполагаемой сделки соответствуют признакам манипулирования, установленным статьей 56 закона Республики Казахстан «О рынке ценных бумаг»;

8.11.10. в иных обоснованных случаях.

8.12. Брокер направляет Клиенту уведомление об отказе в приеме клиентского заказа, составленное в произвольной форме с указанием причин неисполнения клиентского заказа, установленных настоящим пунктом, почтой и (или) нарочно, и (или) электронной почтой, и (или) иными видами связи, в порядке и на условиях, установленных настоящим Договором.

8.13. If the Client Order/Instruction (except for Orders/Instructions submitted via Electronic Digital Signature or Dynamic Client Identification) has not been executed, the Broker shall provide the Client, within two (2) business days from the date of non-execution, with a report on the failure to execute the transaction or the Client Order, indicating the reasons for non-execution. This report shall be generated in the Broker's automated system and sent to the Client in the manner specified in Clause 8.6 of this Article.

8.14. If the Client does not submit any written objections to the Broker within one (1) business day from the date the reports referred to in Clauses 8.6 and 8.7 of this Agreement were sent by the Broker, such reports shall be deemed agreed upon and duly accepted by the Client. The Client may request the aforementioned reports in hard copy at any time for an additional fee.

8.15. Based on a court decision concerning the Client's Financial Instruments and/or a decision of a state authority or other authorized persons entitled to issue such decisions, the Broker shall unilaterally suspend operations on the Client's Account and register changes and/or termination of rights related to the Client's Financial Instruments in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules, while simultaneously notifying the Client thereof.

8.16. The Client's rights and obligations in respect of Financial Instruments shall arise after the registration of the transaction/operation in the Central Securities Depository or Custodian Bank to the Client's sub-account.

8.17. Confirmation of rights to Financial Instruments shall be made by providing an extract from the Client's Account in the Broker's nominee holding system. Such extract shall be issued upon the Client Instruction, in the format prescribed by the Broker's Internal Documents.

8.18. During the term of this Agreement, the Broker shall maintain records of the receipt and distribution

8.13. Если клиентский заказ/приказ (за исключением заказа/приказа, поданного посредством ЭЦП или динамической идентификации клиента) не был исполнен, Брокер обязан предоставить в течение 2 (двух) рабочих дней со дня неисполнения Клиенту отчет о неисполнении сделки, либо о невыполнении клиентского заказа с указанием причин неисполнения. Данный отчет формируется в автоматизированной системе Брокера и направляется Клиенту в порядке, указанном в пункте 8.6. настоящей статьи.

8.14. В случае если Клиент в течение 1 (одного) рабочего дня с момента направления Брокером отчетов, указанных в пунктах 8.6. и 8.7. настоящего Договора, не представил Брокеру письменных возражений, отчеты считаются согласованными и должным образом принятыми Клиентом. Клиент вправе в любое время запросить у Брокера указанные отчеты на бумажном носителе за отдельную плату.

8.15. По решению суда в отношении финансовых инструментов Клиента и/или на основании решения государственного органа и иных уполномоченных на принятие такого решения лиц, Брокер в одностороннем порядке приостанавливает совершение операций по лицевому счету Клиента, а также производит регистрацию изменений и/или прекращения прав по финансовым инструментам Клиента в соответствии с законодательством Республики Казахстан, правил МФЦА, с одновременным уведомлением Клиента об этом.

8.16. Права и обязанности по финансовым инструментам у Клиента возникают после регистрации сделки/операции в ЦДЦБ/кастодиане по субсчету Клиента.

8.17. Подтверждение прав по финансовым инструментам осуществляется путем представления выписки с лицевого счета Клиента в системе номинального держания Брокера. Выписка с лицевого счета выдается по приказу Клиента по форме согласно внутренним документам Брокера.

8.18. В процессе исполнения настоящего Договора Брокер ведет учет поступления и распределения

of income on Financial Instruments of the Client held in the Broker's nominee holding.

8.19. The Broker shall credit the income on the Client's Financial Instruments to the Client's Account immediately upon receipt, unless otherwise provided by this Agreement or the Broker's Internal Documents, and shall provide the Client with a report on income payments on the Client's Financial Instruments in a format established by the Broker's Internal Documents.

8.20. Upon the Client's written Instruction to receive reporting documents, the Broker shall, within five (5) business days from the date of registration of such Instruction, provide the Client with reporting documents (an Account Statement or transaction history report) as of the date or for the period specified in the Instruction. This information service is subject to payment by the Client in accordance with the Broker's tariffs.

8.21. The mechanical reproduction of the signature of the Broker's authorized person on documents sent to the Client shall be recognized by the Parties as equivalent to the handwritten signature of the Broker's authorized person. The image of the Broker's seal affixed to a document by printing or other means shall constitute a valid requisite of such document. Documents containing a mechanically reproduced signature of the Broker's authorized person and an image of the Broker's seal shall have the same legal force as documents personally signed by the Broker's authorized person and sealed with the Broker's seal.

8.22. As the transmission of reporting documents via electronic or postal communication does not ensure adequate security, the Client assumes all and any risks associated with the use of such means of communication, including, but not limited to: receipt of reporting documents by unauthorized persons, receipt in improper form, any unauthorized interference by third parties including fraud, unauthorized or improper use of an electronic or postal address, etc. The Client shall notify the Broker in writing and in a timely manner of any changes to the electronic or postal address. The Broker shall not be held liable for failures or malfunctions of persons or entities responsible for the delivery and receipt of

доходов по финансовым инструментам Клиента, находящимся в номинальном держании Брокера.

8.19. Доходы по финансовым инструментам Клиента Брокер зачисляет сразу после их поступления на лицевой счет Клиента, если иное не предусмотрено условиями настоящего Договора или внутренними документами Брокера, и предоставляет Клиенту отчет о выплате доходов по финансовым инструментам Клиента по форме согласно внутренним документам Брокера.

8.20. Брокер по письменному приказу Клиента на выдачу отчетных документов в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента регистрации данного приказа предоставляет Клиенту отчетные документы (выписку с лицевого счета или отчет об истории лицевого счета) по состоянию на дату/за период, указанную в таком приказе. Указанная информационная услуга оплачивается Клиентом согласно тарифам Брокера.

8.21. Механическое воспроизведение подписи уполномоченного лица Брокера, на документах, направляемых Клиенту, признается сторонами Договора аналогом собственноручной подписи уполномоченного лица Брокера. Изображение оттиска печати Брокера, нанесенное на документ типографским или иным способом, является надлежащим реквизитом такого документа. Документы, содержащие механическое воспроизведение подписи уполномоченного лица Брокера и изображение оттиска печати Брокера, имеют силу, аналогичную документам, собственноручно подписанным уполномоченным лицом Брокера и проставленным оттиском печати Брокера.

8.22. Поскольку передача отчетных документов посредством электронной или почтовой связи не обеспечивает должной безопасности, Клиент принимает на себя весь и любой риск использования таких видов связи, включая, но, не ограничиваясь, получение отчетных документов неуполномоченным лицом, получение отчетных документов в ненадлежащем виде, возможность любого несанкционированного вмешательства третьих лиц, в том числе мошенничества, неуполномоченного или ненадлежащего использования электронного или почтового адреса и пр. Клиент обязан письменно и своевременно извещать Брокера об изменении

reporting documents via electronic or postal communication, nor for the delivery of such documents to an outdated electronic and/or postal address or to an unauthorized person. Any changes to the recipient's details or to electronic or postal addresses shall be deemed effective upon the Broker's receipt of the relevant written notice from the Client, or, in cases provided for by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules, upon receipt of the relevant Instruction.

8.23. The terms and conditions for concluding transactions involving foreign currency on the Organized Securities Market using the services of a clearing organization and/or central counterparty, as well as the procedures and requirements for the fulfillment of obligations under such transactions, shall be established by the internal documents of the Kazakhstan Stock Exchange (KASE), the clearing organization, and/or the central counterparty.

8.24. Additional requirements for clients in relation to the conclusion (or submission of an application for the conclusion) of foreign currency transactions on the Organized Securities Market shall be established by the Broker's Internal Documents.

8.25. The Client agrees that the withdrawal of funds from the Client's Account shall be permitted only to the Client's own bank account, based on a relevant Instruction submitted to the Broker. The withdrawal of funds from the Client's Account in favor of a third party is not allowed.

9. Rights and Obligations of the Parties

9.1. The Broker shall:

9.1.1. Execute transactions and operations with the Client's Financial Instruments in accordance with the terms of this Agreement, the legislation of the Republic of Kazakhstan, and the AIFC rules;

9.1.2. Execute the Instructions and Client Orders strictly in accordance with their specified parameters;

реквизитов электронного или почтового адреса. При этом Брокер не несет ответственность за сбой в работе лиц и организаций, обеспечивающих отправку и получение отчетных документов посредством электронной или почтовой связи, равно как и отправку отчетных документов по устаревшему электронному и/или почтовому адресу, неуполномоченному лицу. Внесение изменений о реквизитах получателя, электронном или почтовом адресах будет считаться совершенным с момента получения Брокером соответствующего письменного уведомления от Клиента, а в случаях, установленных законодательством Республики Казахстан и правил МФЦА – соответствующего приказа.

8.23. Условия заключения сделок с иностранной валютой на организованном рынке ценных бумаг с применением услуг клиринговой организации и (или) центрального контрагента, а также условия и порядок обеспечения исполнения обязательств по такой сделке устанавливаются внутренними документами KASE, клиринговой организации и (или) центрального контрагента.

8.24. Внутренними документами Брокера определяются дополнительные требования в отношении его клиентов по заключению (подаче заявки на заключение) сделки с иностранной валютой на организованном рынке ценных бумаг.

8.25. Клиент соглашается с тем, что списание денег с лицевого счета возможно только на его собственный банковский счет, путем подачи соответствующего поручения Брокеру. Списание денег с лицевого счета Клиента в пользу третьего лица не допускается.

9. Права и обязанности Сторон

9.1. Брокер обязан:

9.1.1. совершать сделки и операции с финансовыми инструментами Клиента в соответствии с условиями настоящего Договора, требованиями законодательства Республики Казахстан, правил МФЦА;

9.1.2. выполнять приказы и клиентские заказы Клиента в строгом соответствии с их параметрами;

9.1.3. Suspend or refuse to execute the Client Orders/Instructions upon receipt of the relevant notifications from judicial or state authorities or other authorized persons;

9.1.4. Make every effort to achieve the best possible execution of the Client Order when conducting a transaction involving Financial Instruments. In the event of a Conflict of Interest, the Broker shall execute the transaction in accordance with the principle of prioritizing the Client's interests over its own;

9.1.5. Notify the Client of all circumstances known to the Broker that may hinder the execution of transactions with Financial Instruments, including any restrictions or special conditions applicable to the transaction intended to be carried out on behalf of and in the interests of the Client;

9.1.6. Refrain from giving the Client any recommendations regarding transactions with Financial Instruments if the execution of such transactions may result in a Conflict of Interest, and inform the Client about the potential and actual occurrence of any Conflict of Interest;

9.1.7. Provide the Client with reports on the execution/non-execution of the Client Orders in the manner prescribed by this Agreement;

9.1.8. Notify the Authorized Body of any transaction with Financial Instruments executed or intended to be executed under this Agreement and subject to restrictions or special conditions under the legislation of the Republic of Kazakhstan no later than the day following the date of such transaction or the Broker's refusal to execute such transaction;

9.1.9. Ensure the confidentiality and safekeeping of information related to the Client's Account, including information contained in the Nominee Holding Accounting System with respect to the Client's Account, except in cases stipulated by the legislation of the Republic of Kazakhstan or when

9.1.3. приостановить исполнение или не исполнять заказы/приказы Клиента в случае поступления соответствующих уведомлений от судебных или государственных органов или уполномоченных лиц;

9.1.4. при совершении сделки с финансовыми инструментами прилагать все возможные усилия для наилучшего исполнения клиентского заказа. В случае возникновения конфликта интересов Брокер обязан совершать сделку с финансовыми инструментами, исходя из приоритета интересов Клиента над своими;

9.1.5. извещать Клиента обо всех ставших известными Брокеру обстоятельствах, препятствующих проведению сделок с финансовыми инструментами, в том числе уведомлять Клиента об ограничениях и особых условиях, установленных в отношении сделки с финансовыми инструментами, предполагаемой к совершению за счет и в интересах Клиента;

9.1.6. не давать рекомендаций Клиенту о совершении сделки с финансовыми инструментами, если исполнение такой сделки приведет к возникновению конфликта интересов, уведомлять Клиента о возможностях и фактах возникновения конфликта интересов;

9.1.7. в порядке, определяемом настоящим Договором, представлять Клиенту отчеты об исполнении/неисполнении клиентского заказа;

9.1.8. информировать уполномоченный орган о сделке с финансовыми инструментами, совершенной или планируемой к совершению в соответствии с настоящим Договором и в отношении которой законодательством Республики Казахстан установлены ограничения и особые условия не позднее дня, следующего за днем заключения такой сделки или отказа брокером от заключения такой сделки;

9.1.9. обеспечить сохранность информации о лицевом счете Клиента, в том числе информации, содержащейся в системе учета номинального держания по лицевому счету Клиента, за исключением случаев, установленных законодательством Республики Казахстан, а также

<p>the Client has authorized disclosure of such information;</p> <p>9.1.10. Make changes to the Client’s Account in the manner and within the timeframes established by the legislation of the Republic of Kazakhstan;</p> <p>9.1.11. Provide, upon request from the Central Securities Depository or the issuer of securities, information about the Client whose securities are held in the Broker’s nominee holding;</p> <p>9.1.12. Receive dividends/coupon income distributed by issuers of securities and credit such income to the Client’s Account;</p> <p>9.1.13. Notify the Client upon receipt of income from Financial Instruments owned by the Client;</p> <p>9.1.14. Notify the Client of any changes to tariffs in accordance with this Agreement.</p>	<p>когда Клиент предоставил право на раскрытие такой информации;</p> <p>9.1.10. вносить изменения по лицевому счету Клиента в порядке и сроки, которые установлены законодательством Республики Казахстан;</p> <p>9.1.11. представлять по требованию ЦД ЦБ и эмитента ценных бумаг сведения о Клиенте, ценные бумаги которого находятся в его номинальном держании;</p> <p>9.1.12. получать направляемые эмитентами ценных бумаг дивиденды/купонное вознаграждение и зачислять их на лицевой счет Клиента;</p> <p>9.1.13. уведомлять Клиента о получении доходов по принадлежащим Клиенту финансовым инструментам;</p> <p>9.1.14. уведомлять Клиента об изменении тарифов в соответствии с настоящим Договором.</p>
<p><u>9.2. The Broker has the right to:</u></p>	<p><u>9.2. Брокер имеет право:</u></p>
<p>9.2.1. Receive remuneration in accordance with its tariffs;</p> <p>9.2.2. Suspend the performance of this Agreement in the event of the Client’s failure to fulfill obligations stipulated herein;</p> <p>9.2.3. Request any additional information from the Client necessary for carrying out transactions with Financial Instruments;</p> <p>9.2.4. Unilaterally and without acceptance, debit from the Client’s Account (used for recording the Client’s funds) the amount of remuneration under this Agreement, as well as any expenses, penalties, and other amounts payable by the Client under this Agreement;</p> <p>9.2.5. Provide consulting, analytical, and informational services;</p> <p>9.2.6. Suspend or refuse to execute Client Orders if there is a risk of secondary sanctions being imposed against the Republic of Kazakhstan or if the Broker</p>	<p>9.2.1. получать вознаграждение согласно своим тарифам;</p> <p>9.2.2. приостановить исполнение настоящего Договора в случае неисполнения Клиентом обязанностей и обязательств, предусмотренных настоящим Договором;</p> <p>9.2.3. требовать необходимую дополнительную информацию от Клиента при осуществлении операций с финансовыми инструментами;</p> <p>9.2.4. в безакцептном порядке списывать сумму вознаграждения по настоящему Договору, сумму расходов, неустойку, иные суммы, подлежащие оплате Клиентом по настоящему Договору, со счета Клиента, открытого для учета денег Клиента;</p> <p>9.2.5. оказывать консультационные, аналитические и информационные услуги;</p> <p>9.2.6. приостановить исполнение или не исполнять клиентские заказы в случае возникновения рисков применения к Республике Казахстан вторичных</p>

may be added to sanctions lists (in connection with the execution of such Client Order);

9.2.7. Suspend or refuse to execute the Client's transactions in cases provided for by the Law "On Counteracting the Legalization (Laundering) of Proceeds from Crime and the Financing of Terrorism" and/or this Agreement, and in accordance with the procedures established by the Broker's Internal Documents;

9.2.8. Terminate business relations with the Client, refuse to conduct transactions involving the Client's funds and/or other assets, and take measures to freeze operations with such funds and/or assets held in the Client's Account, on the grounds established by the above-mentioned law;

9.2.9. Publish news about amendments and additions to its internal documents on the Broker's official Website without sending individual written notifications to the Client;

9.2.10. Exercise other rights granted under the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules;

9.2.11. Publish information regarding corporate actions (stock split, reverse split, spin-off, merger) related to Financial Instruments, received from the issuer, Custodian Bank, AIX CSD, or the Central Securities Depository (CSD), on the Broker's official Website no later than the next business day following receipt of such information. The Client's access to the relevant Financial Instruments may be restricted until the completion of the corporate action.

9.3. The Client shall:

9.3.1. Pay the Broker's expenses related to the execution of transactions with Financial Instruments, as well as the Broker's remuneration, in the manner and under the terms established by this Agreement;

санкций или включения Брокера в санкционные списки (в случае исполнения клиентского заказа);

9.2.7. приостановить либо отказать Клиенту в проведении операций в случаях, предусмотренных законом «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» и (или) настоящим Договором, и в порядке, предусмотренном внутренними документами Брокера;

9.2.8. прекратить деловые отношения с Клиентом, отказать в проведении операции с деньгами и (или) иным имуществом, а также предпринять меры по замораживанию операций с деньгами и (или) иным имуществом Клиента, находящимся на его лицевом счете, по основаниям, предусмотренным вышеупомянутым законом.

9.2.9. публиковать на официальном интернет-ресурсе Брокера новости о внесенных изменениях и дополнениях во внутренние документы Брокера без направления письменного индивидуального уведомления Клиенту.

9.2.10. осуществлять иные права, предусмотренные законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА.

9.2.11. публиковать на официальном интернет-ресурсе Брокера информацию о корпоративных событиях (дробление акций/сплит (split), консолидация акций/обратный сплит (reverse split), выделение части компании (spin-off), слияние/объединение компаний (merger)) в отношении финансовых инструментов, полученную от эмитента, банка-кастодиана, AIX CSD или ЦДЦБ, не позднее следующего рабочего дня после получения такой информации. Доступ Клиента к указанным финансовым инструментам может быть ограничен до окончания корпоративного события.

9.3. Клиент обязан:

9.3.1. оплачивать расходы Брокера, связанные с проведением сделок с финансовыми инструментами, а также вознаграждение Брокера в порядке и на условиях, определяемых настоящим Договором;

9.3.2. Ensure the availability of Financial Instruments required for the execution of transactions and operations in accordance with submitted Client Orders/Instructions, without any deductions, including taxes and transaction-related payments, the Broker's remuneration, fees of third-party service providers, as well as any payments required by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules;

9.3.3. Guarantee that the Financial Instruments provided to the Broker under this Agreement are free from any third-party claims, payments, pledges, encumbrances, or liens;

9.3.4. Prepare and submit Client Orders/Instructions in accordance with the requirements of this Agreement;

9.3.5. Notify the Broker in writing of any changes to the Client's personal information no later than three (3) business days from the date such changes occur, including the submission of Instructions in the form established by the Broker, if required by the Broker's Internal Documents;

9.3.6. Provide the Broker with information and documents necessary to carry out due diligence procedures on the Client (or the Client's representative) and the Client's operations, in accordance with the Law "On Counteracting the Legalization (Laundering) of Proceeds from Crime and the Financing of Terrorism" and the Broker's Internal Documents;

9.3.7. Timely provide all documents required for the execution of transactions with Financial Instruments and operations on the Client's Account;

9.3.8. Reimburse the Broker for any losses or expenses incurred by the Broker, if such payments, obligations, expenses, or losses arose due to the Client's fault;

9.3.9. Accept from the Broker the results of services rendered under this Agreement;

9.3.2. обеспечивать наличие финансовых инструментов, необходимых для совершения сделок и операций с ними в соответствии с поданными клиентскими заказами/приказами без всяких вычетов, включая налоги и платежи по сделке, в том числе вознаграждение Брокера и комиссии обслуживающих третьих лиц, а также любые платежи, установленные законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА;

9.3.3. гарантировать, что финансовые инструменты, предоставленные Брокеру в соответствии с настоящим Договором, являются свободными от требований третьих лиц, любых выплат, залога, обременения или удержания;

9.3.4. оформлять и передавать клиентские заказы/приказы в соответствии с требованиями настоящего Договора;

9.3.5. письменно извещать Брокера об изменении своих анкетных данных в срок не позднее 3 (трех) рабочих дней с момента возникновения таких изменений, в том числе с направлением приказов по установленной Брокером форме, если таковые требуются в соответствии с внутренними документами Брокера;

9.3.6. предоставлять Брокеру сведения и документы, необходимые для проведения процедур по надлежащей проверке Клиента (его представителя) и операций Клиента в соответствии с требованиями закона «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» и внутренними документами Брокера;

9.3.7. своевременно представлять все необходимые документы для осуществления сделок с финансовыми инструментами и операций по лицевому счету;

9.3.8. возмещать убытки или расходы, понесенные Брокером в случае, если указанные платежи, обязательства, расходы или убытки возникли по вине Клиента;

9.3.9. принять от Брокера результаты оказанных Брокером услуг по настоящему Договору;

9.3.10. Release the Broker from obligations assumed by the Broker towards third parties in connection with the conclusion of any transaction initiated by the Client, if such transactions were not accompanied by the submission of corresponding Client Orders/Instructions to the Broker under this Agreement;

9.3.11. Notify the Broker in writing of the Client's intention to conduct any transactions/operations with individuals and/or legal entities registered, resident, or located in offshore jurisdictions, within three (3) business days from the date such intention arises;

9.3.12. Notify the Broker in writing of the Client's tax residency in a country other than the Republic of Kazakhstan, within three (3) business days from the date of signing the Accession Statement;

9.3.13. Maintain the confidentiality of their own key information by taking all necessary and sufficient measures to ensure its confidentiality;

9.3.14. Fulfill other obligations stipulated by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules.

9.4. The Client has the right to:

9.4.1. Demand from the Broker the fulfillment of obligations stipulated by this Agreement;

9.4.2. Receive information from the Broker regarding the status of their Account;

9.4.3. Use the Broker's electronic services in the manner and on the terms established by the Rules;

9.4.4. Receive additional services from the Broker based on a separate agreement between the Parties;

9.4.5. Exercise other rights provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules.

9.3.10. освободить Брокера от обязательств, принятых им на себя перед третьим лицом по заключению какой-либо сделки по инициативе Клиента, если это не привело к подаче Клиентом соответствующих клиентских заказов/приказов Брокеру в рамках настоящего Договора;

9.3.11. письменно известить Брокера о намерении осуществить какие-либо сделки/операции с физическими и/или юридическими лицами, имеющими регистрацию, место жительства или место нахождения в оффшорных зонах, в течение 3 (трех) рабочих дней с момента возникновения такого намерения;

9.3.12. письменно уведомить Брокера о наличии у Клиента налогового резидентства другой страны (не Республики Казахстан), в течение 3 (трех) рабочих дней с момента подписания Заявления о присоединении;

9.3.13. соблюдать конфиденциальность собственной ключевой информации, предпринимая все необходимые и достаточные меры для обеспечения ее конфиденциальности;

9.3.14. иные обязанности, предусмотренные законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА.

9.4. Клиент имеет право:

9.4.1. требовать от Брокера исполнения обязанностей, предусмотренных настоящим Договором;

9.4.2. получать от Брокера информацию о состоянии своего лицевого счета;

9.4.3. пользоваться электронными услугами Брокера, в порядке и на условиях, предусмотренных Правилами.

9.4.4. получать дополнительные услуги от Брокера на основании отдельного соглашения между Сторонами;

9.4.5. иметь иные права предусмотренные законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА.

10. Broker's Remuneration and Settlement Procedure between the Parties

10.1. The amount of the Broker's remuneration is calculated according to the tariffs specified in the Broker's Internal Document. Information about the current tariffs is posted on the Broker's corporate Website.

10.2. The Broker's remuneration is withheld by the Broker independently from the Client's Account without issuing payment invoices to the Client.

10.3. The total amount of the Broker's remuneration may be increased by the amount of taxes or other mandatory payments established by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules.

10.4. The Client's settlements with the Broker for the execution of Client Orders shall be made in accordance with the report on the execution of the Client Order. The Broker shall have the right to withhold the amount of its remuneration, as well as the cost of services of third parties related to the execution of this Agreement and the Client Orders/Instructions submitted hereunder, from the funds received as a result of the execution of the Client Orders/Instructions, as well as from the funds held on or credited to the Client's Account.

10.5. The Client shall pay for the services of the Trading Organizer, depositories, Custodian Banks, clearing organizations, and banks for accounting and safekeeping of the Client's Financial Instruments and funds. The Broker shall debit the specified fees from the Client's Account within the terms established by the Broker. Services of second-tier banks related to the replenishment of the Client's Account with funds shall be paid by the Client independently.

10.6. The Client agrees and confirms the Broker's right to withhold its remuneration by means of direct debiting of the relevant amounts from the Client's Account. In case of insufficient funds on the Client's Account, the Client shall pay the Broker's remuneration and make other payments under this Section from their settlement account and/or replenish the Client's Account with the Broker. If the Client does not have sufficient funds in the national

10. Вознаграждение Брокера и порядок расчетов между Сторонами

10.1. Сумма вознаграждения Брокера рассчитывается согласно тарифам в соответствии с внутренним документом Брокера. Информация о действующих тарифах размещена на корпоративном интернет-ресурсе Брокера.

10.2. Вознаграждение Брокера удерживается Брокером самостоятельно со счета Клиента без выставления Клиенту счетов к оплате.

10.3. Общая сумма вознаграждения Брокера может быть увеличена на сумму налога или других обязательных платежей, установленных законодательством Республики Казахстан, правилами МФЦА.

10.4. Расчеты Клиента с Брокером по исполнению клиентских заказов осуществляются согласно отчету об исполнении клиентского заказа. Брокер имеет право удерживать сумму своего вознаграждения, а также стоимость услуг третьих лиц по исполнению настоящего Договора и поданных на его основании клиентских заказов/приказов Клиента, из суммы денег, полученных в результате исполнения заказов/приказов Клиента, равно как и денег, находящихся на счете Клиента и/или поступающих на счет Клиента.

10.5. Клиент оплачивает услуги организатора торгов, депозитариев, кастодианов, клиринговых организаций и банков по учету и хранению финансовых инструментов и денег Клиента. Брокер осуществляет списание с лицевого счета Клиента указанных комиссий в установленные Брокером сроки. Услуги банков второго уровня по операциям пополнения лицевого счета деньгами уплачиваются Клиентом самостоятельно.

10.6. Клиент соглашается и подтверждает право Брокера на удержание причитающегося ему вознаграждения путем безакцептного списания соответствующих сумм с лицевого счета Клиента. В случае недостаточности денег на лицевом счете, Клиент оплачивает вознаграждение Брокеру и производит другие платежи в соответствии с настоящим разделом со своего расчетного счета и/или пополняет лицевой счет у Брокера. В случае

currency to cover all necessary payments, the Broker shall have the right, at its sole discretion, to convert funds in foreign currency into the national currency in an amount sufficient to cover such payments, at the exchange rate of the Broker's servicing Custodian Bank on the date of the conversion.

10.7. The amount of the Broker's remuneration (tariffs) may be unilaterally revised by the Broker with mandatory notification to the Client by publishing the revised tariffs on the Broker's corporate Website not later than 15 calendar days prior to the effective date of the new tariffs.

10.8. If within three (3) business days from the date the Broker debits the remuneration amount no written objections from the Client regarding the debited amount are received, the Broker shall be entitled to consider that the Client has thereby expressed consent to the debited amounts, and no objections will be accepted or considered by the Broker after the expiration of the aforementioned period.

10.9. A Client Order cannot be cancelled after its execution. The Client shall pay the Broker the commission fee due and to reimburse all expenses incurred by the Broker in connection with the execution of the Client Order.

11. Liability of the Parties

11.1. For failure and/or improper performance of obligations under this Agreement, the Parties shall bear responsibility in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan, the AIFC rules, and this Agreement.

11.2. In case of violation of the requirement established by clause 9.1.6 of Article 9 of this Agreement, the Broker shall compensate the Client for losses incurred as a result of such violation, and pay a penalty of 0.001% of the transaction amount.

если у Клиента недостаточно денег в национальной валюте для осуществления всех необходимых платежей, Брокер имеет право в одностороннем порядке осуществить конвертацию денег в иностранной валюте в национальную валюту в сумме, достаточной для покрытия данных платежей, по курсу обслуживающего Брокера банка-кастодиана в день проведения указанной конвертации.

10.7. Размер вознаграждения Брокера (тарифы) может быть пересмотрен Брокером в одностороннем порядке при обязательном уведомлении Клиента путем размещения измененных тарифов на корпоративном интернет-ресурсе Брокера в срок, не позднее 15 календарных дней до даты вступления в силу новых тарифов.

10.8. Если в течение 3 (трех) рабочих дней с момента списания суммы вознаграждения Брокером не получены письменные возражения Клиента в отношении произведенного списания, Брокер вправе считать, что Клиент, таким образом, выразил согласие с суммами списания, и никакие возражения не будут приниматься и рассматриваться Брокером по истечении указанного выше срока.

10.9. Клиентский заказ не может быть отменен после его исполнения. Клиент обязан выплатить Брокеру причитающееся ему комиссионное вознаграждение и возместить все расходы, понесенные Брокером в связи с исполнением клиентского заказа.

11. Ответственность Сторон

11.1. За неисполнение и/или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору Стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Республики Казахстан, правилами МФЦА и настоящим Договором.

11.2. В случае нарушения требования, установленного пункте 9.1.6. статьи 9 настоящего Договора, Брокер выплачивает Клиенту убытки, понесенные последним в результате такого нарушения, и неустойку в размере 0,001% от суммы сделки.

11.3. In the event of failure to complete a transaction due to the Client's fault, the Client shall pay the Broker a penalty of 10% of the total amount of the failed transaction, as well as any penalties established by the internal documents of KASE/AIX for transaction failure. The Broker shall have the right to withhold the amounts of penalties paid or expected to be paid by the Broker by way of direct debiting from the Client's Account.

11.4. The claim for penalty payment is a right of the aggrieved Party and shall be submitted by it in writing.

11.5. The Client shall be liable to the Broker for damage/losses caused to the Broker due to failure and/or improper performance of obligations related to transactions executed by the Client with Financial Instruments, late or distorted information provided by the Client to the Broker, as well as for untimely and incomplete submission of necessary documents to the Broker.

11.6. For failure or improper performance of obligations arising in connection with the provision of electronic services by the Broker, the Parties shall be liable in accordance with the civil legislation of the Republic of Kazakhstan for damages caused as a result of such failure or improper performance.

11.7. The Client confirms that he/she is familiar with the legislation of the Republic of Kazakhstan regulating transactions with Financial Instruments, the Exchange Trading Rules, and the Broker's Internal Documents.

11.8. The Client shall bear responsibility, as provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan, for his/her actions related to Market Manipulation.

11.9. The Broker shall not be liable to the Client for losses caused as a result of the Client's failure or improper performance of obligations under this Agreement, including failure or untimely notification of the Broker by the Client regarding

11.3. В случае срыва операции по совершению сделки по вине Клиента, Клиент выплачивает Брокеру штраф в размере 10 % от общей суммы сорванной сделки, а также все штрафные санкции, установленные внутренними документами KASE/AIX, за срыв сделки. Брокер вправе удержать суммы оплаченных Брокером или предполагаемых к оплате Брокером штрафов путем безакцептного списания соответствующих сумм с лицевого счета Клиента.

11.4. Требование об осуществлении выплаты неустойки является правом потерпевшей Стороны и предьявляется последней в письменной форме.

11.5. Клиент несет ответственность перед Брокером за ущерб/убытки, причиненные Брокеру в связи с неисполнением и/или ненадлежащим исполнением обязательств по совершенным им сделкам с финансовыми инструментами, несвоевременности доведения или искажения информации, переданной Клиентом Брокеру, а также за несвоевременное и неполное предоставление Брокеру необходимых документов.

11.6. За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств, возникающих при предоставлении Брокером электронных услуг, Стороны несут ответственность в соответствии с гражданским законодательством Республики Казахстан за ущерб, причиненный в результате такого неисполнения или ненадлежащего исполнения.

11.7. Клиент подтверждает, что он ознакомлен с законодательством Республики Казахстан, регулирующим сделки с финансовыми инструментами, Правилами биржевой торговли и Внутренними документами Брокера.

11.8. Клиент несет ответственность, предусмотренную законодательством Республики Казахстан, за свои действия, связанные с манипулированием на рынке ценных бумаг.

11.9. Брокер не несет ответственности перед Клиентом за убытки, причинение которых явилось результатом неисполнения либо ненадлежащего исполнения Клиентом обязательств по настоящему Договору, в том числе, связанные с не уведомлением/несвоевременным уведомлением

changes to the Client's registration details (bank details, validity of powers of attorney, etc.).

11.10. The Broker shall not be liable to the Client for actions or omissions of issuers of Financial Instruments. The Broker shall not be liable to the Client for actions or omissions of third parties servicing or involved in transactions on the Client Orders, as well as persons executing or participating in the execution of the Client Orders, including in connection with the occurrence of a corporate action, information about which was posted by the Broker on its official Website.

11.11. The Broker shall not be liable for the services provided (consultations, analyses, reports, trading ideas, recommendations, and other results of services rendered under this Agreement), as well as for the consequences of their subsequent application by the Client or persons associated with the Client. The Client uses the results of the services at his/her own risk and under his/her own property responsibility.

11.12. A Client Order/Instruction may not be cancelled after its execution by the Broker, and the Client remains obligated to pay the Broker's commission fee as well as fees of third parties. The Client shall also reimburse the Broker for documented expenses incurred as a result of executing the Client Order.

11.13. In case of the Client's failure to fulfill obligations under a concluded transaction, the Broker has the right to publicly notify KASE/AIX, the counterparties to the transaction, and other interested parties.

11.14. The Broker shall not be liable for any losses (including lost profits) related to the Client's use or inability to use the Broker's electronic services, including the inability to submit Client Orders, Instructions, etc., including due to malfunctions or failures of equipment, communication systems, power supply, or other systems, or during upgrades and/or maintenance work. In case of the Broker's

Клиентом Брокера об изменении своих анкетных данных (банковских реквизитов, действительности полномочий доверенных лиц и пр.).

11.10. Брокер не несет ответственности перед Клиентом за действия или бездействия эмитентов финансовых инструментов. Брокер не несет ответственности перед Клиентом за действия или бездействия третьих лиц, обслуживающих или участвующих в сделках по поданным Клиентом заказам, равно как и лиц исполняющих или участвующих в исполнении заказов Клиента в том числе, связанные с наступлением корпоративного события, информация о котором была размещена Брокером на официальном интернет-ресурсе Брокера.

11.11. Брокер не несет ответственность за предоставленные услуги (консультации, анализы, отчеты, торговые идеи, рекомендации и прочие результаты оказываемых по настоящему Договору), равно как и за результат их последующего применения Клиентом или связанными с Клиентом лицами. Клиент использует результат оказанных услуг за собственный риск и под собственную имущественную ответственность.

11.12. Клиентский заказ/приказ после его исполнения Брокером не может быть отменен и за Клиентом сохраняется обязательство по уплате комиссионного вознаграждения Брокеру, а также комиссий третьих лиц. Клиент так же обязан возместить Брокеру и документально подтвержденные расходы, понесенные им в результате исполнения клиентского заказа.

11.13. В случае неисполнения Клиентом своих обязательств по заключенной сделке, Брокер имеет право публично известить об этом KASE/AIX, участников сделки и иных заинтересованных лиц.

11.14. Брокер не несет ответственности за какие-либо убытки (упущенную выгоду), связанные с использованием или невозможностью использования Клиентом электронных услуг, включая невозможность подачи клиентских заказов, приказов и т.п., в том числе, в связи с возникновением неисправностей и отказов оборудования, сбоя и ошибок в работе, отказов

trading platform being inoperative, the Client shall use alternative means of communication for submitting such Instructions, as well as for sending and receiving notifications, in accordance with the Regulations and other Broker's Internal Documents. If the Client fails to use such alternative communication methods, as provided by the Regulations and the Broker's Internal Documents, the Client shall be deemed to have no intention of sending a message. The Client bears all consequences resulting from the absence of such intent to send a message.

11.15. The Client understands and assumes all risks, including liability for any penalties related to delays or failures in the delivery of securities and/or settlement under the transaction(s), as well as termination or annulment of the concluded transaction(s) at the initiative of the counterparty(ies) to the transaction(s), for reasons beyond the Broker's control. Such reasons include, but are not limited to: the inclusion of any transaction participants or their beneficial owners in sanctions lists, the residency of counterparties or settlement institutions being in jurisdictions deemed unfriendly, and grounds provided under the Law "On Counteracting the Legalization (Laundering) of Proceeds from Crime and the Financing of Terrorism", within the deadlines set out in the Broker's written notification.

12. Force Majeure Circumstances

12.1. The Parties shall be released from liability for partial or full non-performance of obligations under this Agreement if such non-performance was caused by force majeure circumstances that arose after the execution of this Agreement as a result of extraordinary events which the Party could not foresee or prevent by reasonable measures.

систем связи, энергоснабжения, иных систем, осуществлением доработок и (или) профилактических работ. Клиент обязан в случае неработоспособности торговой платформы Брокера использовать для подачи указанных поручений, а также направления и получения уведомлений иные способы обмена сообщениями, в порядке, установленном Регламентом и иными внутренними документами Брокера. В случае если Клиент не воспользуется другими способами обмена сообщениями, предусмотренными Регламентом и иными внутренними документами Брокера, Клиент признает отсутствие у него намерения направить сообщение. Все последствия, возникшие в результате отсутствия у Клиента намерения направить сообщение, несет Клиент.

11.15. Клиент понимает и принимает на себя все риски, в том числе по уплате штрафных санкций, связанных с задержкой/неосуществлением поставки ценных бумаг и/или расчётов по сделке (-ам), а также расторжением или аннулированием заключенной (-ых) сделки (-ок) по инициативе контрагента, с которым заключена (-ы) сделка (-и), по причинам, не зависящим от Брокера, в том числе по причине включения как самих участников сделки, так и их бенефициарных собственников в санкционные списки, или если страны резидентства контрагентов или расчетных организаций, осуществляющих расчеты по сделкам, не являются дружественными, а также по основаниям, предусмотренным законом «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма», в сроки, предусмотренные в письменном уведомлении Брокера.

12. Обстоятельства непреодолимой силы

12.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения настоящего Договора в результате событий чрезвычайного характера, которые Сторона не могла предвидеть или предотвратить разумными мерами.

12.2. Force majeure circumstances shall include events beyond the Party's control for which it is not responsible, such as war, hostilities, mass riots, epidemics, accidents, fires, earthquakes, floods, declaration of blockade, embargo, international sanctions affecting either Party to the Agreement or their countries of residence, enactment of legislative or subordinate regulations and requirements by governmental authorities, as well as any malfunctions or failures in communication, transmission, and computer systems, disruptions in the operation of servicing banks, Trading Organizers, commodity exchanges, clearing organizations, Central Securities Depository, registrars, and other circumstances rendering performance of obligations under this Agreement impossible.

12.3. The Party invoking force majeure circumstances shall notify the other Party in writing within five (5) calendar days of the occurrence of such circumstances, providing supporting documents issued by competent authorities. The notification shall include details about the nature of the circumstances and an assessment of their impact on the Party's ability to fulfill its obligations under this Agreement and the anticipated duration of the said circumstances. The duration stipulated in this clause shall not apply if it is impossible to notify the other Party of the force majeure circumstance due to the nature of such circumstance. In the event that information regarding the force majeure circumstance is publicly available or widely disseminated through mass media, the requirement set forth in this clause to provide supporting documents issued by Authorized Bodies shall not apply.

12.4. The Party that is unable to perform its obligations under this Agreement due to force majeure circumstances shall make every effort to remedy the non-performance as soon as possible.

12.2. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Сторона не может оказать влияния и за возникновение которых она не несет ответственности, такие как, война, враждебные действия, массовые беспорядки, эпидемии, аварии, пожары, землетрясение, наводнение, объявление блокады, эмбарго, международных санкций как в отношении Сторон Договора, а также стран их резидентства, принятие законодательных и подзаконных актов и требований государственными органами, а также любые неисправности или сбои в системах связи, передачи и компьютерной техники, перебои в работе обслуживающих банков, организатора торгов, товарной биржи, клиринговых организаций, центрального депозитария ценных бумаг, регистраторов, и другие обстоятельства, делающие невозможным выполнение обязательств по настоящему Договору.

12.3. Сторона, ссылающаяся на обстоятельства непреодолимой силы, обязана в течение 5 (пяти) календарных дней информировать другую Сторону о наступлении подобных обстоятельств в письменной форме с предоставлением удостоверяющих документов, выданных уполномоченными органами. Информация должна содержать данные о характере обстоятельств, а также оценку их влияния на исполнение Стороной своих обязательств по настоящему Договору и на предполагаемый срок действия названных обстоятельств. Срок, предусмотренный настоящим пунктом, не подлежит применению, если уведомление другой Стороны о действии обстоятельства непреодолимой силы не представляется возможным в силу данного обстоятельства. В случае если информация о действии обстоятельства непреодолимой силы распространяется в средствах массовой информации или носит общеизвестный характер, требование настоящего пункта о предоставлении удостоверяющих документов, выданных уполномоченными органами, не применяется.

12.4. Сторона, которая не может из-за обстоятельств непреодолимой силы выполнить обязательства по настоящему Договору, приложит все усилия к тому, чтобы как можно скорее компенсировать неисполнение.

12.5. Upon the cessation of the aforementioned circumstances, the affected Party shall, within five calendar days, notify the other Party in writing. The notification must specify the time frame within which the obligations under this Agreement are expected to be fulfilled. Failure to provide such notice, or delay in providing it, shall obligate the Party at fault to compensate the other Party for any losses incurred as a result.

12.6. In the event of force majeure circumstances, the period for performance of obligations under this Agreement shall be extended proportionally to the duration of such circumstances and their consequences.

12.7. If the inability to perform obligations arising from this Agreement persists for more than three (3) months and there is no possibility to make a binding declaration regarding the end of such circumstances within the following month, either Party shall have the right to terminate this Agreement without prior notice, with such termination taking immediate effect.

13. Confidentiality

13.1. Each Party to this Agreement agrees to treat all information and data exchanged or to be exchanged by the Parties in connection with the conclusion and performance of this Agreement as commercial and/or proprietary information, to the extent permitted by the applicable laws of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules (hereinafter referred to as “Confidential Information”).

13.2. No public statements, press releases, announcements, or other disclosures relating to this Agreement shall be issued or made by either Party without the prior consent of the other Party.

13.3. The Broker shall grant access to Confidential Information only to those persons who require it for the performance of this Agreement, including the Client’s authorized representatives, as previously notified by the Client in writing, government

12.5. По прекращении действия указанных обстоятельств, Сторона должна в пятидневный срок известить об этом в письменной форме другую Сторону. При этом Сторона должна указать срок, в который предполагается исполнить обязательства по настоящему Договору. Если Сторона не направит или несвоевременно направит необходимые извещения, то она обязана возместить другой Стороне причиненные этим убытки.

12.6. В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы срок исполнения обязательств по настоящему Договору отодвигается соразмерно времени, в течение которого действуют такие обстоятельства и их последствия.

12.7. Если состояние невыполнения обязательств, вытекающих из настоящего Договора, продолжает действовать более 3 (трех) месяцев и нет возможности сделать обязательное заявление о дате прекращения обстоятельств в течение последующего месяца, то каждая Сторона имеет право расторгнуть настоящий Договор без предупредительного срока с немедленным вступлением расторжения в силу.

13. Конфиденциальность

13.1. Каждая из сторон настоящего Договора согласилась считать весь объем информации и сведений, переданных и передаваемых Сторонами друг другу при заключении настоящего Договора и в ходе исполнения условий настоящего Договора, коммерческой и/или служебной информацией в пределах, допускаемых действующим законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА (далее – «Конфиденциальная информация»).

13.2. Никакие публичные заявления, пресс-релизы, сообщения или иная информация, касающиеся настоящего Договора, не будут рассылаться или передаваться ни одной из Сторон без предварительного согласия другой Стороны.

13.3. Брокер предоставляет доступ к конфиденциальной информации только лицам, которым она необходима для исполнения настоящего Договора, включая уполномоченных представителей Клиента, сведения о которых

authorities, and other persons legally entitled to receive such information in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules.

13.4. In the event of disclosure or dissemination of Confidential Information by either Party in violation of the terms of this Agreement, the breaching Party shall be held liable in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules, and shall compensate the other Party for any losses incurred as a result of such disclosure.

13.5. The conclusion of this Agreement shall constitute the Client's unconditional and irrevocable consent to the Broker's disclosure (transfer) of Confidential Information under this Agreement, including information about the Client's transactions, information about the Client, the contents of this Agreement, as well as other information protected by law, including trade secrets in the securities market, related to the performance of this Agreement, to the following entities: JSC "Kazakhstan Stock Exchange", JSC "KASE Clearing Center", JSC "Central Securities Depository", AIX, AIX CSD, audit firms conducting audits of the Broker, the Broker's parent organization, and other affiliated persons requiring such information for the performance of this Agreement, including governmental and non-governmental authorities and organizations, as well as in accordance with the internal regulations of the Broker and/or its affiliates, and in other cases where the Client authorizes the Broker to disclose Confidential Information, or where such disclosure is required under the laws of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules.

13.6. By acceding to this Agreement, the Client grants the Broker consent to collect, use, and process the Client's personal data in accordance with the requirements of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Personal Data and Their Protection", and agrees not to revoke such consent during the term of this Agreement and for the duration of the mandatory retention period for the

Клиент заблаговременно предоставил в письменном виде, государственным органам, иным лицам, имеющим право на получение данной информации в соответствии с законодательством Республики Казахстан, правилами МФЦА.

13.4. В случае разглашения либо распространения любой из Сторон конфиденциальной информации в нарушение требований настоящего Договора, виновная Сторона будет нести ответственность в соответствии с законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА с возмещением убытков, понесенных другой Стороной вследствие разглашения такой информации.

13.5. Факт заключения настоящего Договора означает безусловное и безотзывное согласие Клиента на раскрытие (передачу) Брокером конфиденциальной информации по настоящему Договору, сведений об операциях Клиента, о Клиенте, сведений, содержащихся в настоящем Договоре, а также иных сведений, составляющих охраняемую законом тайну, в том числе сведений, составляющих коммерческую тайну на рынке ценных бумаг, связанных с исполнением настоящего Договора: АО «Казахстанская фондовая биржа», АО «Клиринговый центр KASE», АО «Центральный депозитарий ценных бумаг», AIX, AIX CSD, аудиторским организациям при выполнении ими аудиторских проверок Брокера, родительской организации Брокера и лицам, которым она необходима для исполнения настоящего Договора, включая государственные и негосударственные органы и организации, а также в целях исполнения внутренних документов Брокера и/или его аффилированных лиц, и в иных случаях, когда Клиент предоставит Брокеру право на раскрытие конфиденциальной информации либо в случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА.

13.6. Присоединяясь к настоящему Договору, Клиент предоставляет Брокеру свое согласие на сбор, использование и обработку своих персональных данных, в соответствии с требованиями закона Республики Казахстан «О персональных данных и их защите», а также соглашается не отзывать свое согласие, в течение срока действия настоящего Договора и в течение сроков для хранения индивидуального извещения

individual notice of termination of this Agreement due to license revocation.

14. Representations and Warranties of the Parties

14.1. The Parties hereby represent and warrant to each other that:

14.1.1. Each Party has all necessary authority to enter into and perform this Agreement and to fulfill its obligations hereunder;

14.1.2. This Agreement has been duly authorized and executed by the Parties;

14.1.3. This Agreement constitutes a legally valid and binding obligation of the Parties, enforceable against the non-performing Party in accordance with the terms set forth herein.

14.2. The Client hereby acknowledges that they fully understand the existence of both systemic and non-systemic risks associated with activities on the securities market. The Broker shall not be liable for any losses incurred by the Client in connection with their activities in the securities market, as the Broker acts solely in accordance with and within the scope of the Client's submitted Orders/Instructions.

14.3. The Client is aware that market prices of Financial Instruments may both increase and decrease, and such price movements are beyond the Broker's control.

14.4. The Client acknowledges that the Broker provides services similar to those specified in this Agreement to third parties, as well as accepts instructions from third parties under other agreements, and conducts transactions and other operations with Financial Instruments in the interests of third parties and in its own interests. Such transactions and operations for third parties may be carried out by the Broker under terms different from those applicable to the services provided to the Client under this Agreement.

о расторжении настоящего Договора по причине лишения лицензии.

14. Гарантии и заверения Сторон

14.1. Настоящим Стороны заверяют и гарантируют друг другу, что:

14.1.1. Стороны имеют все необходимые полномочия для заключения и исполнения Договора и для выполнения своих обязательств по настоящему Договору;

14.1.2. настоящий Договор был должным образом санкционирован и заключен Сторонами;

14.1.3 настоящий Договор представляет собой юридически действительное и подлежащее исполнению обязательство Сторон, которое может быть принудительно осуществлено по отношению к не исполнившей обязательство Стороне в соответствии с условиями настоящего Договора.

14.2. Настоящим Клиент заявляет, что он полностью осознает факт наличия системных и несистемных рисков, связанных с деятельностью на рынке ценных бумаг. Брокер не будет нести ответственность за какой-либо ущерб, понесенный Клиентом в связи с его деятельностью на рынке ценных бумаг, так как Брокер действует на условиях и в рамках поданного клиентского заказа/приказа.

14.3. Клиент осведомлен о том, что рыночные цены на финансовые инструменты могут как расти, так и падать, и изменение этих цен находится вне контроля Брокера.

14.4. Клиент осведомлен о том, что Брокер оказывает услуги, аналогичные указанным в настоящем Договоре, третьим лицам, а также принимает поручения третьих лиц по иным договорам, осуществляет сделки и иные операции с финансовыми инструментами в интересах третьих лиц и в собственных интересах. Такие сделки и операции для третьих лиц могут осуществляться Брокером на условиях, отличающихся от условий по услугам, оказываемым Клиенту по настоящему Договору.

14.5. By signing the Accession Statement to this Agreement, the Client guarantees that they have obtained the consent of their spouse (if applicable) for entering into and performing this Agreement, as well as for conducting transactions pursuant to this Agreement. The Client assumes responsibility for resolving any property disputes and liabilities arising from these guarantees.

14.6. The Broker shall inform the Client of any restrictions and special conditions imposed by the laws of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules with respect to a transaction involving Financial Instruments intended to be executed at the expense and in the interests of the Client, by sending a written notification via mail and/or personal delivery, and/or E-mail, and/or other possible communication channels on the day the basis for such notification arises.

14.7. The Broker shall inform the Client about sanctions, excluding administrative penalties, imposed by authorized bodies on the Broker within the last twelve (12) consecutive calendar months (regarding administrative penalties, information on the imposition of such penalties on the Broker within the last twelve (12) consecutive calendar months from the date of completion of the enforcement of the administrative penalty decision shall be provided), as well as about non-compliance of the Broker's risk coverage indicators with the requirements established by Resolution No. 2141, by posting a relevant notice on the Broker's Website within three (3) business days from the date the grounds for such notification arise.

14.8. The Broker shall inform the Client of any possibilities or occurrences of conflicts of interest by sending a written notification via mail and/or personal delivery, and/or E-mail, or other possible means of communication on the day the grounds for such notification arise.

14.5. Подписанием Заявления о присоединении к настоящему Договору, Клиент гарантирует, что для заключения и исполнения Клиентом настоящего Договора, а также осуществления сделок во исполнение настоящего Договора, имеет согласие супруга (-и) (если применимо). Обязанность по урегулированию имущественных споров и имущественную ответственность, возникающих из данных гарантий, Клиент принимает на себя.

14.6. Настоящим Брокер обязуется информировать Клиента об ограничениях и особых условиях, установленных законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА в отношении сделки с финансовыми инструментами, предполагаемой к совершению за счет и в интересах Клиента, путем направления письменного уведомления почтой и/или нарочно, и/или электронной почтой, и/или иными возможными видами связи в день возникновения основания отправки такого уведомления.

14.7. Настоящим Брокер обязуется информировать Клиента о санкциях, за исключением административных взысканий, примененных уполномоченным органом к Брокеру в течение последних 12 (двенадцати) последовательных календарных месяцев (по санкциям в виде административного взыскания предоставляются сведения о наложении административного взыскания на Брокера за последние 12 (двенадцать) последовательных календарных месяцев со дня окончания исполнения постановления о наложении административного взыскания), о несоответствии значений показателей, характеризующих покрытие рисков Брокера, требованиям, установленным постановлением № 2141, путем размещения соответствующего уведомления на веб-сайте Брокера в течение 3 (трех) рабочих дней со дня возникновения основания для такого уведомления.

14.8. Настоящим Брокер обязуется информировать Клиента о возможностях и фактах возникновения конфликта интересов путем направления письменного уведомления почтой и/или нарочно, и/или электронной почтой, или иными возможными видами связи в день

14.9. In the event of suspension of its license, the Broker shall, within two (2) business days from the date of receiving notification from the Authorized Body, notify the Client by sending an individual notice and placing appropriate announcements in locations easily accessible to the Client (at the premises of the Broker's head office and branches, as well as on its corporate Website).

14.10. In the event of license revocation, the Broker shall, within two (2) business days from the date of receiving notification from the Authorized Body, notify the Client by sending an individual notice and placing appropriate announcements in accessible locations.

14.11. This Agreement signifies that the Client has been informed of and agrees to the Broker's tariffs, as well as to the possibility of their unilateral modification by the Broker.

14.12. The Client confirms that they intend to use personal savings or funds obtained from their own entrepreneurial activities as sources of income.

14.13. Each Party to this Agreement confirms that neither it nor its shareholders (founders), management, or ultimate beneficial owners are subject to restrictions and/or prohibitions imposed by the United Nations, the European Union, the United States, the United Kingdom, or other states, and guarantees that during the course of its activities, the aforementioned persons comply with special economic measures established by international organizations and individual states.

Either Party to the Agreement has the right to unilaterally terminate the Agreement out of court in the event of the application/threat of sanctions against the other Party (its shareholders/ultimate beneficiaries/CEO) or violation by the other Party of the international sanctions regime by sending a

возникновения основания отправки такого уведомления.

14.9. Настоящим Брокер обязуется, в случае приостановления действия лицензии, в течение 2 (двух) рабочих дней со дня получения уведомления уполномоченного органа уведомит Клиента путем направления индивидуального извещения и размещения соответствующих объявлений в легкодоступных для Клиента местах (в помещениях головного офиса и филиалов, а также на своем корпоративном веб-сайте).

14.10. Настоящим Брокер обязуется, в случае лишения лицензии, в течение 2 (двух) рабочих дней со дня получения уведомления уполномоченного органа уведомить Клиента путем направления индивидуального уведомления и размещения соответствующих объявлений в доступных местах.

14.11. Настоящий Договор означает, что Клиент ознакомлен с тарифами Брокера и согласен с ними, а также с возможностью их одностороннего изменения Брокером.

14.12. Настоящим Клиент подтверждает, что в качестве источников доходов планирует использовать личные накопления или средства, полученные от собственной предпринимательской деятельности.

14.13. Каждая из Сторон настоящего Договора подтверждает, что против нее, ее акционеров (учредителей), руководителя, конечных бенефициаров не применены ограничения и/или запреты, введенные со стороны ООН, Европейского Союза, США, Великобритании, иными государствами, а также гарантирует, что в ходе осуществления своей деятельности вышеуказанные лица соблюдают специальные экономические меры, установленные международными организациями и отдельными государствами.

Любая из Сторон Договора вправе в одностороннем внесудебном порядке отказаться от Договора в случае применения/угрозы применения к другой Стороне (ее акционерам/конечным бенефициарам/ руководителю) санкций либо нарушения другой Стороной режима международных санкций путем направления

notification 5 days before the date of the expected termination of the Agreement.

15. Dispute Resolution and Governing Law

15.1. Any disputes and/or disagreements arising out of or in connection with this Agreement shall be resolved by the Parties through negotiations.

15.2. If it is impossible to conduct negotiations or to resolve disputes, contradictions, and disagreements through negotiations, they shall be settled in court in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan.

15.3. This Agreement shall be governed by the current laws of the Republic of Kazakhstan, and with regard to the provision of services within the territory of the AIFC, by the laws of the AIFC, pursuant to Article 4 of the Constitutional Law of the Republic of Kazakhstan dated December 7, 2015 No. 438-V "On the Astana International Financial Centre".

16. Term of the Agreement. Termination and Closure of the Client's Account

16.1. This Agreement shall enter into force upon receipt by the Broker of the Application signed by the Client and shall remain in effect for an indefinite period.

16.2. The Agreement may be terminated early on the following grounds:

16.2.1. At the initiative of either Party by providing the other Party with written notice at least thirty (30) calendar days prior to the intended date of termination;

16.2.2. By mutual agreement of the Parties;

16.2.3. In the event of suspension or revocation of the Broker's license to carry out brokerage activities;

16.2.4. In the event of liquidation of the Broker as a legal entity;

уведомления за 5 дней до даты предполагаемого расторжения Договора.

15. Разрешение споров и применимое право

15.1. Любые споры и/или разногласия, по настоящему Договору решаются Сторонами посредством переговоров.

15.2. При невозможности проведения переговоров либо невозможности разрешения споров, противоречий и разногласий путем переговоров они разрешаются в судебном порядке, установленном законодательством Республики Казахстан.

15.3. Настоящий Договор регулируется действующим правом Республики Казахстан, а в части предоставления услуг на территории МФЦА, действующим правом МФЦА, согласно статье 4 Конституционного закона Республики Казахстан от 7 декабря 2015 года № 438-V «О Международном финансовом центре «Астана».

16. Срок действия Договора. Прекращение и расторжение Договора. Закрытие лицевого счета.

16.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента получения Брокером подписанного Клиентом заявления и действует бессрочно.

16.2. Действие настоящего Договора может быть досрочно прекращено по следующим основаниям:

16.2.1. по инициативе одной из Сторон путем письменного уведомления другой Стороны не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до предполагаемой даты расторжения;

16.2.2. по обоюдному согласию Сторон;

16.2.3. в случае приостановления действия или отзыва лицензии Брокера на осуществление брокерской деятельности;

16.2.4. ликвидации Брокера как юридического лица;

<p>16.2.5. Due to force majeure circumstances, in accordance with the terms of this Agreement;</p> <p>16.2.6. If the Client notifies the Broker in writing of their disagreement with amendments and/or supplements to this Agreement and/or with the amended tariffs;</p> <p>16.2.7. Unilaterally by the Broker on the grounds provided by the Law “On Counteracting Legalization (Laundering) of Proceeds from Crime and Financing of Terrorism,” within the time frame specified in the Broker’s written notice.</p> <p>16.2.8. On other grounds provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules.</p> <p>16.3. The Agreement may be unilaterally terminated in the following cases:</p> <p>16.3.1. In case of non-fulfillment by the other Party of the terms of this Agreement;</p> <p>16.3.2. On the basis of an order to close the Client’s Account;</p> <p>16.3.3. The Broker may close the Client’s Account in the absence of any transactions or operations involving securities in the Client's account for the last twelve (12) months, provided there are no remaining securities (claims under the issuer’s obligations on issued securities) in the account, in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules, based on a resolution of the Broker's executive body;</p> <p>16.3.4. Upon the Client being declared deceased or presumed deceased, and provided that no securities are held in the Client’s Account, based on a death certificate and/or a relevant court decision.</p> <p>16.4. Termination of this Agreement shall not affect any transactions, rights, or obligations that arose or may have arisen prior to the termination date. Transactions in progress as of the termination date</p>	<p>16.2.5. в связи с форс-мажорными обстоятельствами в соответствии с условиями настоящего Договора;</p> <p>16.2.6. в случае если Клиент письменно сообщил Брокеру о несогласии с изменениями и/или дополнениями в настоящий Договор и/или измененными тарифами;</p> <p>16.2.7. в одностороннем порядке Брокером по основаниям, предусмотренным законом «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма», в сроки, предусмотренные в письменном уведомлении Брокера.</p> <p>16.2.8. по иным основаниям, предусмотренным законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА.</p> <p>16.3. Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке:</p> <p>16.3.1. при неисполнении другой стороной условий настоящего Договора;</p> <p>16.3.2. на основании приказа на закрытие лицевого счета;</p> <p>16.3.3. допускается закрытие лицевого счета Брокером в случае отсутствия сделок и операций с ценными бумагами по лицевому счету Клиента в течение последних 12 (двенадцати) месяцев при отсутствии на лицевом счете Клиента остатков в виде ценных бумаг (прав требования по обязательствам эмитента по эмиссионным ценным бумагам), в соответствии с законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА, на основании решения исполнительного органа Брокера;</p> <p>16.3.4. при признании Клиента умершим либо объявлении его умершим и при отсутствии на его лицевом счете ценных бумаг на основании свидетельства о смерти и (или) соответствующего решения суда.</p> <p>16.4. Прекращение настоящего Договора не повлияет на сделки или права и обязанности, которые возникли или могли возникнуть на день прекращения Договора. Сделки, находящиеся в</p>
--	--

shall be completed by the Broker and settled by the Client.

16.5. Upon termination of this Agreement, the Client's Assets shall be transferred to the Client in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the AIFC rules.

16.6. Funds and securities held in the Client's Account as of the date of termination shall be returned to the Client within three (3) business days from the date of termination of this Agreement, net of the Broker's fees and expenses incurred in connection with the execution of this Agreement, penalties, fines, and other costs incurred by the Broker in transferring the Client's securities to their account with a new broker, registrar and/or bank, and provided that the Broker receives complete written information regarding the accounts to which the Client's Assets are to be transferred.

16.7. Termination of this Agreement shall not affect the fulfillment of the obligations undertaken by the Parties and other provisions of this Agreement related to:

16.7.1. Calculation by both Parties of costs as of the date of termination of this Agreement;

16.7.2. Calculation of expenses incurred in connection with the termination of this Agreement;

16.7.3. Accounting for any losses arising from the execution or completion of transactions/operations with the Client's securities due to early termination of this Agreement by the Client.

16.8. By joining this Agreement, the Client gives their irrevocable consent to the Broker to transfer the remaining balance of funds in the Client's Account within the Broker's nominee holding system, not exceeding one thousand (1,000) tenge and/or an amount in foreign currency equivalent to one thousand (1,000) tenge, to the Broker's income account upon the closure of the Client's Account, either based on the Client Order to close the account or in the event of account closure due to the absence of securities (claims under the issuer's obligations on

процессе исполнения на день прекращения Договора, должны быть завершены Брокером и оплачены Клиентом.

16.5. При прекращении действия настоящего Договора активы Клиента передаются Клиенту в соответствии с законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА.

16.6. Деньги и ценные бумаги Клиента, находящиеся на момент расторжения Договора на лицевом счете Клиента, подлежат возврату Клиенту в течение 3 (трех) рабочих дней с даты расторжения настоящего Договора за вычетом сумм вознаграждения Брокера и понесенных им расходов по исполнению настоящего Договора, штрафных санкций, неустойки и иных расходов, понесенных Брокером при переводе ценных бумаг Клиента на его счет у нового брокера, регистратора и/или банка и при условии получения Брокером в письменном виде исчерпывающей информации о счетах, на которые должны быть переведены активы Клиента.

16.7. Прекращение действия настоящего Договора не влияет на выполнение принятых Сторонами обязательств и других положений настоящего Договора, касающихся:

16.7.1. калькуляции обеими Сторонами издержек на дату прекращения настоящего Договора;

16.7.2. калькуляции затрат, возникающих при прекращении настоящего Договора;

16.7.3. учета любых потерь, возникающих при исполнении или при завершении сделок/операций с ценными бумагами Клиента вследствие досрочного прекращения действия настоящего Договора со стороны Клиента.

16.8. Присоединяясь к настоящему Договору, Клиент дает свое безотзывное согласие Брокеру на отнесение остатка суммы денег на его лицевом счете в системе номинального держания Брокера в размере, не более 1 000 (одной тысячи) тенге и/или в иностранной валюте в сумме, эквивалентной 1 000 (одной тысячи) тенге, на счет доходов Брокера при закрытии лицевого счета Клиента как на основании приказа Клиента на закрытие счета, так и в случае закрытия его лицевого счета при отсутствии на нем остатков в виде ценных бумаг

issued securities) for the last twelve (12) months, based on a decision of the Broker's executive body.

(прав требования по обязательствам эмитента по эмиссионным ценным бумагам) в течение последних 12 (двенадцати) месяцев на основании решения исполнительного органа Брокера.

17. Final Provisions

17. Заключительные положения

17.1. If, at any time, one or more provisions of this Agreement are or become invalid, illegal, or unenforceable under any circumstances or under any applicable law, such invalidity, illegality, or unenforceability shall not affect the validity, legality, or enforceability of the remaining provisions of this Agreement.

17.1. По согласованию Сторон, если в любое время одно или несколько положений настоящего Договора являются или становятся недействительными, не законными или потерявшими юридическую силу при любых условиях или по любому закону, действительность, законность и юридическая сила иных положений настоящего Договора остается неизменной.

17.2. Participation of each Party in this Agreement shall not take precedence over other similar agreements and does not restrict the rights of the Parties to enter into other agreements.

17.2. Участие каждой из Сторон в настоящем Договоре не является приоритетным по отношению к другим аналогичным договорам и не ограничивает права Сторон по их участию в других договорах.

17.3. This Agreement constitutes an integral part of the Broker's Internal Documents. All annexes and supplementary agreements to this Agreement form a single and unified document with this Agreement.

17.3. Настоящий Договор является неотъемлемой частью внутренних документов Брокера. Все приложения к настоящему Договору, а также дополнительные соглашения к нему составляют с настоящим Договором единое целое.

17.4. This Agreement constitutes the complete and entire understanding between the Parties and supersedes all prior agreements, promises, and intentions, both oral and written, with respect to the subject matter of this Agreement.

17.4. Договор представляет собой полный текст договоренности, достигнутой между Сторонами, и замещает собой все предыдущие договоренности, обещания и намерения Сторон как устные, так и письменные, в отношении предмета настоящего Договора.

17.5. The Broker may unilaterally amend, supplement, or revise this Agreement, including by restating it in a new version, and/or amend tariffs, and/or the Broker's Regulations. Such changes shall be communicated to the Client by publishing the relevant information on the Broker's official Website no less than 15 calendar days prior to the effective date of the changes and/or additions (or approval of a new version). These changes shall apply to all clients who have acceded to this Agreement, including those who acceded prior to the date the changes and/or additions are made. The Broker may additionally notify the Client of the changes, supplements, or amendments to this Agreement or of its restatement in a new version using other means of notification.

17.5. Изменения, дополнения и поправки в настоящий Договор, в том числе путем изложения его в новой редакции, и/или тарифы, и/или Регламент Брокера могут быть внесены Брокером в одностороннем порядке и доводятся до сведения Клиента посредством размещения данной информации на официальном интернет-ресурсе Брокера не менее чем за 15 календарных дней до внесения указанных изменений и (или) дополнений (утверждения в новой редакции) и распространяются на всех клиентов Брокера, присоединившихся к Договору, в том числе, присоединившихся ранее даты внесения изменений и (или) дополнений в Договор. Брокер вправе дополнительно уведомить Клиента о внесенных изменениях, дополнениях и поправках

The Client has the right to express disagreement with the introduced changes, supplements, amendments (or the new version of the Agreement) within three (3) business days from the date such notification is published. If the Broker does not receive a written objection from the Client within the specified period, the Parties shall be deemed to have agreed that this Agreement remains in force under the amended and/or supplemented terms and/or in its new version, and that the Client agrees with such changes, supplements, and/or new version of the Agreement. If the Client sends a written objection to the Broker within the above-mentioned period, this Agreement shall be subject to termination.

17.6. Neither Party shall have the right to assign its rights or obligations under this Agreement to any third party without the prior written consent of the other Party.

17.7. The Accession Statement shall be executed in one (1) original copy, and the Client shall have the right to receive a copy of the statement accepted by the Broker.

17.8. By acceding to this Agreement, the Client agrees that, unless otherwise specifically agreed between the Broker and the Client, the Client shall not have the right to carry out audio, photo, or video recording on the premises owned by the Broker and its affiliated entities or leased by them from third parties, nor to use in any way any audio, photo, or video recordings made on such premises.

в настоящий Договор или изложении его в новой редакции иными способами уведомления.

Клиент имеет право выразить свое несогласие с внесенными изменениями, дополнениями и поправками в настоящий Договор (новой редакцией Договора) в течении 3 (три) рабочих дней с даты размещения такого уведомления. В случае если Брокер не получит от Клиента письменного несогласия с внесенными изменениями, дополнениями и поправками в настоящий Договор или с его новой редакцией, Стороны соглашаются, что настоящий Договор продолжает действовать на измененных и/или дополненных условиях, и/или в новой редакции, а Клиент согласен с внесенными изменениями и/или дополнениями в Договор и/или с его новой редакцией. В случае если до истечения, указанного в настоящем пункте срока Клиент направит в адрес Брокера письменное несогласие с внесенными изменениями и/или дополнениями в настоящий Договор, и/или с его новой редакцией, настоящий Договор подлежит расторжению.

17.6. Ни одна из Сторон не вправе передать права и обязанности по настоящему Договору третьему лицу без письменного согласия другой Стороны.

17.7. Заявление о присоединении составляется в 1 (одном) подлинном экземпляре, Клиент вправе получить копию принятого Брокером заявления.

17.8. Присоединяясь к настоящему Договору, Клиент соглашается с тем, что, за исключением случаев, отдельно согласованных между Брокером и Клиентом, Клиент не вправе осуществлять аудио-, фото- и видеосъемку на территории помещений, принадлежащих Брокеру и его аффилированным лицам на праве собственности либо арендуемых ими у третьих лиц, а также каким-либо способом использовать записи приборов аудио-, фото- и видеофиксации, сделанные на указанных территориях.